



English	3	Português	52
Čeština	6	Română	55
Dansk	9	Shqip	58
Deutsch	12	Slovenščina	62
Eesti	17	Slovensky	65
Español	20	Srpski	68
Français	23	Suomi	71
Hrvatski	26	Svenska	74
Italiano	29	Ελληνικά	77
Latviešu	33	Български	80
Lietuviškai	36	Македонски	84
Magyar	39	Русский	88
Nederlands	41	Українська	91
Norsk	45	Қазақша	95
Polski	48	עברית	98

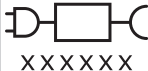
1



2



3



## Important safety information

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

### Warnings

- Make sure the handle is completely dry before you connect the USB-C cable.
- Keep adapters and chargers away from water.
- After cleaning, make sure the adapters, chargers, and travel cases are completely dry before you connect these.
- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Only use original Philips accessories or consumables. Only use the USB cable provided with the product.
- This appliance contains no user-serviceable parts. If the appliance is damaged, stop using it and contact the Consumer Care Center in your country. If the USB cable is damaged, stop using it.
- Do not use adapters, chargers and travel cases outdoors or near heated surfaces.
- Do not clean any part of the product in the dishwasher.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Avoid direct contact with products that contain essential oils or coconut oil. Contact may result in bristles dislodging.
- Charge and use the product at a temperature between 0 °C and 40 °C (32°F and 104 °F).
- Temperature (Transport and Storage) -10 °C to +60 °C (14°F and 140 °F).
- Make sure brush head and toothbrush are dry before storing in travel case.

## **MEDICAL WARNINGS**

- Stop using the appliance and consult your dentist/ doctor if excessive bleeding occurs after use, if bleeding continues to occur after 1 week of use or if you experience discomfort or pain.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use this appliance.
- If you have a pacemaker or other implanted device, contact your doctor or the manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use this appliance.
- This appliance is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

## **BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS**

- Charge only with Philips WAA1001, WAA2001, safety approved adapters with input ratings (100 - 240V~; 50/60Hz; 3.5W) and output ratings (5Vdc; 2.5W).
- This appliance contains batteries that are only removable by skilled persons.
- Only use the product for its intended purpose. Read this information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.
- Only use original Philips accessories and consumables.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of, see section on recycling.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

## Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must be removed by a qualified professional when the product is discarded. Instructions for removal of built-in rechargeable batteries can be found on [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- This appliance contains NiMH rechargeable cell. **MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.**
- Information on REACH substances, contained in Philips products, can be found on [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.**

**If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eye. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.**

## LIST OF SYMBOLS USED

The following symbols may appear on the product:

- Read Operator's Manual (Fig. 2).
- Detachable Power Supply Part (Fig. 3): The „xxxxxx“ indicates the model number of the approved chargers to be used.

## Důležité bezpečnostní informace

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Před použitím produktu a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění.

## Varování

- Před připojením kabelu USB-C se ujistěte, že je rukojeť zcela suchá.
- Adaptéry a nabíječky chraňte před kontaktem s vodou.
- Po čištění zkontrolujte, zda jsou adaptéry, nabíječky a cestovní pouzdra úplně suché, než je připojíte.
- Příkladně mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Používejte pouze originální příslušenství nebo spotřební materiál značky Philips. Používejte pouze USB kabel dodávaný s výrobkem.
- Tento přístroj neobsahuje žádné uživatelsky opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, přestaňte ho používat a obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi. Pokud je kabel USB poškozený, přestaňte jej používat.
- Nepoužívejte adaptéry, nabíječky a cestovní pouzdra ve venkovním prostoru ani blízko horkých povrchů.
- Žádné díly výrobku nemyjte v myčce nádobí.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka.
- Jsou-li vlákna na hlavici kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavici používat. Hlavici kartáčku měňte každé 3 měsíce nebo – pokud se objeví známky opotřebení – i častěji.
- Produkt nesmí přijít do přímého kontaktu s produkty, které obsahují esenciální oleje nebo kokosový olej. Kontakt může způsobit uvolnění vláken.
- Výrobek nabíjejte a používejte při teplotě mezi 0 °C a 40 °C.
- Teplota (pro přepravu a skladování) od -10 °C do 60 °C.

- Než hlavici kartáčku a zubní kartáček uložíte do cestovního pouzdra, ujistěte se, že jsou suché.

## **ZDRAVOTNÍ VAROVÁNÍ**

- Přestaňte přístroj používat a poradte se se svým zubním lékařem / lékařem, pokud po použití dojde k nadměrnému krvácení, pokud krvácení přetrvává i po jednom týdnu používání nebo pokud zaznamenáte nepříjemné pocity nebo bolest.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poradte se před použitím přístroje se svým zubním lékařem.
- Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, poradte se s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení, než přístroj použijete.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím přístroje na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen k osobní péči, nikoli pro více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ**

- Nabíjejte pouze adaptéry Philips WAA1001, WAA2001 nebo schválenými bezpečnostními adaptéry se vstupními hodnotami (100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) a výstupními hodnotami (5 V=; 2,5 W).
- Tento přístroj obsahuje baterie, jejichž vyjmutí smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Před použitím výrobku a jeho baterií a příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.
- Používejte pouze originální příslušenství a spotřební materiál značky Philips.
- Výrobek a baterie uchovávejte mimo dosah ohně a nevystavujte je přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám.
- Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává zápach, změni barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na společnost Philips.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.

- Výrobek ani baterie nesmíte otevírat, upravovat, propíchnout, poškodit ani demontovat. Mohli byste tak způsobit přehřívání baterií nebo uvolnění toxických či nebezpečných látek. Baterie nezkratujte; dobíjecí baterie nenabíjejte přes limit ani je nenabíjejte v obrácené polaritě.
- Přístroj obsahuje baterie, které nejsou určeny k výměně. Když dosáhne baterie konce své životnosti, je nutné zařízení řádně zlikvidovat, viz část týkající se recyklace.

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

## Podpora

Veškerou podporu k výrobkům, podrobné údaje o spotřebě energie a prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 1).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se odděleného sběru odpadních elektrických výrobků a baterií.

## Vyjmutí vestavěného dobíjecího akumulátoru

Vestavěný dobíjecí akumulátor musí v případě likvidace výrobku vyjmout kvalifikovaný odborník. Pokyny pro vyjmutí vestavěných dobíjecích akumulátorů naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Zařízení obsahuje dobíjecí baterii NiMH. **MUSÍ BÝT RECYKLOVÁNA NEBO ŘÁDNĚ ZLIKVIDOVÁNA.**
- Údaje o látkách, na které se vztahuje nařízení REACH a které jsou obsažené ve výrobcích Philips, najdete na stránce [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.**

**Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.**



# SEZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Na výrobku se mohou objevit následující symboly:

- Přečtěte si návod k obsluze (obr. 2).
- Odnímatelná napájecí část (obr. 3): „xxxxxx“ označuje číslo modelu schválených nabíječek, které je třeba používat.

## Dansk

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlig personskade.

### Advarsler

- Sørg for, at håndgrebet er helt tørt, før du tilslutter USB-C-kablet.
- Hold adaptere og opladere væk fra vand.
- Når du har rengjort adapterne, opladerne og rejseetuierne, skal du sørge for, at de er helt tørre, inden du tilslutter dem.
- Dette apparat må bruges af børn og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brug kun originalt Philips-tilbehør eller -forbrugsprodukter. Brug kun det USB-kabel, der følger med produktet.
- Dette apparat indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Hvis apparatet beskadiges, skal du holde op med at bruge det og kontakte Philips-kundecenteret i dit land. Brug ikke USB-kablet, hvis det er beskadiget.
- Adaptere, opladere og rejseetuier må ikke bruges udendørs eller tæt på varme overflader.
- Hverken dele eller tilbehør til produktet må kommes i opvaskemaskinen.
- Apparatet er kun beregnet til renholdelse af tænder, tandkød og tunge.
- Stop med at bruge et børstehoved, der har ødelagte eller bøjedede børstehår. Udskift børstehovedet hver 3. måned, eller så snart de første tegn på slitage viser sig.

- Undgå direkte kontakt med produkter, der indeholder æteriske olier eller kokosolie. Kontakt kan resultere i, at der falder totter af børsten.
- Oplad og brug produktet ved en temperatur mellem 0 °C og 40 °C.
- Temperatur (transport og opbevaring) -10 C° til +60 C°.
- Sørg for, at børstehovedet og tandbørsten er tørre, før de kommes i rejseetuiet.

## **MEDICINSKE ADVARSLER**

- Stop med at bruge apparatet, og kontakt din tandlæge/læge, hvis der opstår kraftig blødning efter brug, hvis blødningen fortsætter efter 1 uges brug, eller hvis du oplever ubehag eller smerter.
- Hvis du er blevet opereret i mund eller tandkød inden for de seneste 2 måneder, skal du spørge din tandlæge til råds, før du bruger apparatet.
- Hvis du har en pacemaker eller andre implantater, skal du kontakte din læge eller producenten af implantatet inden brug.
- Hvis du har helbredsproblemer, skal du spørge din læge til råds, før du begynder at bruge dette apparat.
- Dette produkt er beregnet til personlig hjemmebrug og ikke til brug af et større antal patienter på tandlægeklinikker eller institutioner.

## **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BATTERIER**

- Må kun oplades med Philips WAA1001, WAA2001, sikkerhedsgodkendte adaptere med indgangsværdier (100-240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) og udgangsværdier (5 VDC; 2,5 W).
- Dette apparat indeholder batterier, der kun kan udskiftes af kompetente personer.
- Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Læs disse oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilhørende batterier og tilbehør tages i brug, og gem oplysningerne til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlig personskade. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.
- Brug kun originalt Philips-tilbehør og forbrugsprodukter.
- Hold produktet og batterierne væk fra ild, og udsæt dem ikke for direkte sollys eller høje temperaturer.
- Hvis produktet bliver unormalt varmt eller lugtende, ændrer farve, eller opladningen tager længere end normalt, skal du ophøre med at bruge og oplade produktet og kontakte Philips.

- Du må ikke komme produkter og deres batterier i mikroovne eller placere dem på induktionskogeplader.
- For at forhindre, at batterierne overophedes eller afgiver giftstoffer eller farlige substanser, må du ikke åbne, ændre eller slå hul på, beskadige eller skille produktet eller batteriet ad. Batterierne må ikke kortsluttes, overoplades eller udsættes for omvendt elektrisk ladning.
- Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan udskiftes. Når batteriet har nået enden af sin levetid, skal apparatet bortskaffes på korrekt vis. Se afsnittet om genanvendelse.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Støtte

Du kan finde alle typer produktsupport, oplysninger om strømforbrug og EU-overensstemmelseserklæringen på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (Fig. 1).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter og batterier.

## Fjernelse af indbygget genopladeligt batteri

Det indbyggede genopladelige batteri skal fjernes af en kvalificeret fagmand, når produktet kasseres. Instruktioner til fjernelse af indbyggede genopladelige batterier kan findes på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Dette apparat indeholder et genopladeligt NiMH-batteri. SKAL GENANVENDES ELLER BORTSKAFFES KORREKT.
- Oplysninger om REACH-stoffer, der findes i Philips-produkter, kan findes på [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.**

**Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge lægehjælp.**

## **LISTE OVER BRUGTE SYMBOLER**

Følgende symboler kan forekomme på produktet:

- Læs brugervejledningen (Fig. 2).
- Aftagelig strømforsynings enhed (Fig. 3): „xxxxxx“ angiver modelnummeret for de godkendte opladere, der må bruges.

### **Deutsch**

## **Wichtige Sicherheitsinformationen**

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Produkts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen.

### **Warnhinweise**

- Achten Sie darauf, dass das Handstück vollständig trocken ist, bevor Sie das USB-C-Kabel anschließen.
- Halten Sie Adapter und Ladegeräte von Wasser fern.
- Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass die Adapter, Ladegeräte und Reiseetuis vollständig trocken sind, bevor Sie sie anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile oder -Verbrauchsmaterialien von Philips. Verwenden Sie nur das USB-Kabel, das im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenn das Gerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr, und wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land. Verwenden Sie das USB-Kabel nicht, wenn es beschädigt ist.

- Verwenden Sie die Adapter, Ladegeräte und Reiseetuis nie im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Die Produktteile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge gedacht.
- Unterlassen Sie es, einen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten zu verwenden. Ersetzen Sie den Bürstenkopf alle 3 Monate oder früher, falls Anzeichen von Abnutzung auftreten.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Produkten, die ätherische Öle oder Kokosnussöl enthalten. Der Kontakt kann zum Lösen von Borsten führen.
- Benutzen und laden Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C.
- Temperaturbereich (Lagerung und Transport) von -10 °C bis +60 °C (14 °F und 140 °F).
- Stellen Sie sicher, dass Bürstenkopf und Zahnbürste trocken sind, bevor Sie sie in der Reisebox aufbewahren.

## **MEDIZINISCHE HINWEISE**

- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, und konsultieren Sie Ihren Zahnarzt/Arzt, wenn übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält oder wenn Sie beim Gebrauch Unbehagen oder Schmerzen verspüren.
- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung des Geräts Ihren Zahnarzt konsultieren.
- Wenden Sie sich als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats vor der Verwendung dieses Geräts an Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Gerätes.
- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung dieses Geräts Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.

## **BATTERIE-SICHERHEITSANWEISUNGEN**

- Laden Sie nur mit dem Philips Adapter WAA1001, WAA2001 oder sicherheitsgeprüften Adaptern mit Eingangsleistung (100 – 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) und Ausgangsleistung (5 V DC; 2,5 W) auf.

- Dieses Gerät verwendet Akkus, die nur von fachkundigen Personen entfernt werden dürfen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile und -Verbrauchsmaterialien von Philips.
- Halten Sie das Produkt und die Akkus von Feuer fern und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.
- Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an Philips.
- Legen Sie die Produkte und die Batterien nicht in Mikrowellen oder auf Induktionsherde.
- Um die Aufheizung oder die Freisetzung giftiger oder gefährlicher Substanzen aus den Akkus zu verhindern, sollten Sie das Produkt oder die Akkus nicht öffnen, modifizieren, durchbohren, beschädigen oder zerlegen. Überladen Sie die Akkus nicht, verursachen Sie keinen Kurzschluss und laden Sie sie nicht umgekehrt auf.
- Dieses Gerät verwendet Akkus, die nicht austauschbar sind. Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden (siehe Abschnitt zum Recycling).

## **Elektromagnetische Felder (EMF)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

## **Support**

Weitere Informationen zum Produktsupport und zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## **Recycling**

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen (Abb. 1).

- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:  
<https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten:  
<https://www.bmu.de>

### **Rücknahme von Altgeräten**

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

### **Diese Händler müssen:**

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

### **Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich**

Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Reclay Systems GmbH.

### **Entfernen des integrierten Akkus**

Der integrierte Akku muss von einem qualifizierten Fachmann entfernt werden, wenn das Produkt entsorgt wird. Anweisungen zum Entfernen integrierter Akkus finden Sie unter **www.philips.com/support**.

- Dieses Gerät verwendet einen NiMH-Akku. MUSS DEM RECYCLING ZUGEFÜHRT ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.
- Informationen zu in Philips-Produkten enthaltenen REACH-Stoffen finden Sie unter **www.philips.com/REACH**.

**Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.**

**Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder dem Auge. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.**



# LISTE DER VERWENDETEN SYMBOLE

Die folgenden Symbole können auf dem Produkt erscheinen:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung (Abb. 2).
- Abnehmbares Netzteil (Abb. 3): Mit „xxxxxx“ wird die Modellnummer der zugelassenen Ladegeräte angegeben.

## Eesti

### Tähtis ohutusteave

Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. Enne toote ja selle tarvikute kasutamist lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiseid vigastusi.

### Hoiatused

- Enne USB-C-kaabli ühendamist veenduge, et käepide oleks täiesti kuiv.
- Kaitske adaptereid ja laadijaid vee eest.
- Pärast puhastamist veenduge, et adapterid, laadijad ja reisivutlarid on enne nende ühendamist täiesti kuivad.
- Seda seadet tohivad kasutada füüsiliste, vaimsete või meelepuuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks selle tootega.
- Kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid või kulutarvikuid. Kasutage ainult toote komplekti kuuluvat USB-kaablit.
- Sellel seadmel ei ole ühtki hooldatavat osa. Kui seade on kahjustunud, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust kohaliku klienditoega. Kui USB-kaabel on kahjustunud, lõpetage selle kasutamine.
- Ärge kasutage adaptereid, laadijaid ja reisivutlareid õues ega kuumade pindade läheduses.
- Ärge peske toote osasid nõudepesumasinas.
- See seade on ette nähtud vaid hammaste, igemete ja keele puhastamiseks.
- Lõpetage harjapea kasutamine, kui selle harjased on muljutud või paindunud. Vahetage harjapead iga 3 kuu tagant (kulumisjälgede korral varem).
- Väلتige kokkupuudet eeterlike õlide või kookosõliga. Kokkupuute tagajärjel võivad harjased paigalt nihkuda.

- Laadige ja kasutage toodet temperatuuril vahemikus 0 °C ja 40 °C.
- Temperatuur (transport ja hoiustamine) –10 °C kuni +60 °C.
- Veenduge, et harjapea ja käepide oleksid enne reisivutlarisse panemist kuivad.

## **MEDITSIINILISED HOIATUSED**

- Lõpetage seadme kasutamine ja pidage nõu hambaarsti/arstiga, kui pärast kasutamist esineb liigset veritsemist, kui veritsemine jätkub pärast 1. kasutusnädalat või kui tunnete ebamugavust või valu.
- Kui teil on olnud viimase 2 kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne seadme kasutamist nõu hambaarstiga.
- Kui kasutate südamestimulaatorit või muud implantaatseadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust arsti või implantaadi tootjaga.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne seadme kasutamist ühendust oma arstiga.
- See seade on personaalne hügieeniseade ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.

## **AKU OHUTUSJUHISED**

- Laadige ainult Philipsi WAA1001, WAA2001 või heakskiidetud ohutute adapteritega, mille sisendnimiaandmed on 100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W ja väljundnimiaandmed 5 V (alalisvool); 2,5 W.
- See seade sisaldab patareisid, mida saavad eemaldada ainult asjatundjad.
- Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. Enne toote, selle patareide ja tarvikute kasutamist lugege see teave hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiseid vigastusi. Kaasasolevad tarvikud võivad erinevatel toodetel olla erinevad.
- Kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid.
- Hoidke toode ja akud eemal tulest ja ärge jätke neid otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte.
- Kui toode läheb ebataavaliselt kuumaks või eritab ebataavalist lõhna, muudab värvi või kui laadimine võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke ühendust Philipsiga.
- Ärge pange tooteid ja nende akusid mikrolaineahju või induktsioonpliitidele.
- Akude kuumenemise või mürgiste või ohtlike ainete vabanemise vältimiseks ärge toodet ega akusid avage, muutke, augustage, kahjustage ega võtke osadeks lahti. Ärge akusid lühistage, üle laadige ega laadige pööratud polaarsusega.

- See seade sisaldab akusid, mida ei saa vahetada. Kui patarei kasutuskestus hakkab lõppema, tuleb seade nõuetekohaselt kasutuselt kõrvaldada, vt jaotist Ringlussevõtt.

## **Elektromagnetväljad (EMF)**

Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

## **Tugi**

Kogu tootetoetuse, energiatarbe üksikasjade ja ELI vastavusdeklaratsiooni jaoks külastage veebisaiti [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## **Taaskasutus**

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 1).
- Järgige oma riigi elektritoodete ja akude lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

## **Sisseehitatud laetava aku eemaldamine**

Sisseehitatud laetava aku peab toote äraviskamisel eemaldama kvalifitseeritud spetsialist. Sisseehitatud laetavate akude eemaldamise juhised leiate veebilehelt [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- See seade sisaldab NiMH laetavat akut. TULEB NÕUDEID JÄRGIDES RINGLUSSE VÕTTA VÕI KASUTUSEST KÕRVALDADA.
- Teave REACH ainete kohta, sisalduvad Philipsi toodetes, leiab aadressilt [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Patareide käsitlemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.**

**Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.**

## **KASUTATUD SÜMBOLITE LOEND**

Tootel võivad olla järgmised sümbolid:

- Lugege kasutusjuhendit (joon. 2).
- Eemaldatava toiteploki osa (joon. 3): „xxxxxx” tähistab kasutamiseks sobivat laadija mudeli numbrit.

## Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesita consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

### Advertencias

- Asegúrese de que el mango esté completamente seco antes de conectar el cable USB-C.
- Mantenga los adaptadores y cargadores alejados del agua.
- Después de limpiar los adaptadores, cargadores y estuches de viaje, asegúrese de que estén completamente secos antes de conectarlos.
- Este aparato puede ser usado por niños y personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.
- Utilice únicamente accesorios o consumibles originales de Philips. Utilice solo el cable USB suministrado con el producto.
- Este aparato no contiene piezas manipulables por el usuario. Si el aparato está dañado, deje de usarlo y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país. Si el cable USB está dañado, deje de utilizarlo.
- No utilice los adaptadores, cargadores ni estuches de viaje al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- No lave ninguna pieza del producto en el lavavajillas.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada tres meses o antes si aparecen signos de desgaste.
- Evite el contacto directo con los productos que contengan aceites esenciales o aceite de coco. El contacto puede provocar el desplazamiento de las cerdas.

- Carga y utiliza el producto a una temperatura de 0 °C a 40 °C.
- Temperatura (almacenamiento y transporte): de -10 °C a +60 °C.
- Asegúrese de que el cabezal de cepillado y el cepillo de dientes estén secos antes de guardarlos en el estuche de viaje.

## **ADVERTENCIAS MÉDICAS**

- Deje de utilizar el aparato y consulte a su dentista o médico si se produce un sangrado excesivo después del uso, si el sangrado continúa después de 1 semana de uso o si experimenta molestias o dolor.
- Consulte a su dentista antes de utilizar este aparato si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- Si lleva un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar este aparato.
- Se trata de un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD SOBRE BATERÍAS**

- Cargue únicamente con adaptadores Philips WAA1001, WAA2001 con certificaciones de seguridad con valores nominales de entrada (100 V - 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) y valores nominales de salida (5 V de CC; 2,5 W).
- Este aparato contiene baterías que solo deben extraerlas personas cualificadas.
- Utiliza este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información y consévela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.
- Utilice únicamente accesorios y consumibles originales de Philips.
- Mantenga el producto y las baterías lejos del fuego y no los exponga a la luz directa del sol ni a altas temperaturas.
- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips.

- No coloque los productos y sus baterías en hornos microondas o en cocinas de inducción.
- Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas, no abra, modifique, perfore, dañe ni desmonte el producto ni la batería. No cortocircuite ni sobrecargue las baterías ni las cargue con la polaridad invertida.
- Las baterías que contiene este aparato no se pueden sustituir. Al finalizar la vida útil de la batería, el producto se debe desechar correctamente (consulte la sección sobre reciclaje).

## **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## **Soporte**

Para obtener asistencia para cualquier producto, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visita [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## **Reciclaje**

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 1).
- Siga la normativa de su país sobre recolección selectiva de productos eléctricos y baterías.

## **Eliminación de la batería recargable incorporada**

La batería recargable incorporada debe ser retirada por un profesional cualificado cuando se desecha el producto. Puede consultar las instrucciones de eliminación de baterías recargables incorporadas en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Este aparato contiene una batería recargable NiMH. DEBE RECICLARSE O DESECHARSE ADECUADAMENTE.
- Puede encontrar información sobre las sustancias REACH que contienen los productos Philips en [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.**

**Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.**

# LISTA DE SÍMBOLOS UTILIZADOS

Es posible que aparezcan los siguientes símbolos en el producto:

- Lea el Manual del usuario (Fig. 2).
- Pieza de la fuente de alimentación desmontable (Fig. 3): „xxxxx“ indica el número de modelo de los cargadores aprobados para el uso.

Peso con pila incluida.

## Français

### Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves.

### Avertissements

- Assurez-vous que le manche est complètement sec avant de brancher le câble USB-C.
- Gardez les adaptateurs et chargeurs à l'écart de l'eau.
- Après les avoir nettoyés, assurez-vous que les adaptateurs, chargeurs et coffrets de voyage sont complètement secs avant de les brancher.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec le produit.
- Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. Utilisez uniquement le câble USB fourni avec le produit.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez le Service Consommateurs de votre pays. Si le câble USB est endommagé, cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas les adaptateurs, chargeurs et coffrets de voyage à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.

- Ne nettoyez aucune pièce du produit au lave-vaisselle.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les brins sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- Evitez tout contact direct avec des produits qui contiennent des huiles essentielles ou de l'huile de coprah. Ce contact peut déloger les brins de la brosse à dents.
- Chargez et utilisez le produit à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Température (transport et stockage) : de -10 °C à +60 °C.
- Assurez-vous que la tête de brosse et la brosse à dents sont sèches avant de les ranger dans le coffret de voyage.

## **MISES EN GARDE D'ORDRE MÉDICAL**

- Cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre dentiste/médecin en cas de saignement excessif après utilisation, si le saignement persiste après une semaine d'utilisation ou si vous ressentez une gêne ou une douleur.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant de votre dispositif avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil de soins est personnel et n'est pas destiné à être utilisé sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUR LA BATTERIE**

- Chargez votre appareil uniquement avec des adaptateurs Philips WAA1001, WAA2001 ou homologués de 100 - 240 V~ ; 50/60 Hz ; 3,5 W en entrée et 5 Vcc ; 2,5 W en sortie.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées.
- N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces renseignements avant d'utiliser le produit, sa batterie et ses accessoires, et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse.



ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon le produit.

- N'utilisez que des accessoires et des consommables Philips d'origine.
- Tenez le produit et les piles à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées.
- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips.
- Ne placez pas les produits et leurs piles dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction.
- Afin d'éviter que les piles ne surchauffent ou ne dégagent des substances toxiques ou dangereuses, le produit et les piles ne doivent pas être ouverts, modifiés, percés, endommagés ou démontés. Les piles ne doivent pas être court-circuitées ou surchargées et leur polarité ne doit pas être inversée.
- Cet appareil contient une batterie non remplaçable. Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière adéquate (voir la section sur le recyclage).

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 1).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.

## Retrait de la batterie rechargeable intégrée

La batterie rechargeable intégrée doit être retirée par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut du produit. Les instructions de retrait de la batterie rechargeable intégrée sont disponibles à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Cet appareil contient une batterie NiMH rechargeable. DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU JETÉE CORRECTEMENT.
- Les informations sur les substances REACH présentes dans les produits Philips sont disponibles à l'adresse [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Lorsque vous manipulez une batterie, veillez à bien sécher vos mains, le produit et la batterie.**

**Si la batterie est endommagée ou fuit, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin.**

## LISTE DES SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit :

- Lire le mode d'emploi (Fig. 2).
- Bloc d'alimentation amovible (Fig. 3) : le « xxxxxx » indique la référence des chargeurs agréés à utiliser.



FR

Cet appareil,  
et son cordon  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Hrvatski

## Važne sigurnosne informacije

Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen. Pažljivo pročitajte ove važne informacije prije upotrebe proizvoda i njegovih dodataka te ih spremite za buduću upotrebu. Zlouporaba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda.

### Upozorenja

- Drška mora biti potpuno suha prije priključivanja USB-C kabela.
- Adaptere i punjače držite dalje od vode.
- Nakon čišćenja provjerite jesu li adapteri, punjači i putne torbice u potpunosti suhe prije nego što ih ponovno priključite.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute

- u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala proizvodom.
  - Upotrebljavajte samo izvornu dodatnu opremu i potrošni materijal tvrtke Philips. Upotrebljavajte samo USB kabel koji je isporučen uz proizvod.
  - Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Ako je uređaj oštećen, prestanite ga upotrebljavati i obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi. Ako je USB kabel oštećen, prestanite ga upotrebljavati.
  - Adaptere, punjače i putne torbice nemojte upotrebljavati na otvorenom ni u blizini grijanih površina.
  - Nijedan dio uređaja ne smije se prati u perilici posuda.
  - Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika.
  - Glavu četkice prestanite upotrebljavati ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se pojave znakovi istrošenosti.
  - Izbjegavajte izravni kontakt s proizvodima koji sadrže esencijalna ulja ili kokosovo ulje. Kontakt može rezultirati uklanjanjem vlakana.
  - Proizvod punite i upotrebljavajte pri temperaturama između 0 °C i 40 °C.
  - Temperatura (transport i pohrana): od -10 °C do +60 °C.
  - Prije spremanja u putnu kutiju provjerite jesu li glava četkice i četkica za zube suhe.

## **UPOZORENJA MEDICINSKE NARAVI**

- Prestanite upotrebljavati uređaj i posavjetujte se sa svojim stomatologom/liječnikom ako nakon uporabe dođe do prekomjernog krvarenja te ako krvarenje ne prestane ni nakon jednog tjedna uporabe te ako osjetite nelagodu ili bol.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe ovog uređaja.
- Ako imate elektrostimulator ili drugi implantabilni uređaj, prije uporabe obratite se svojem liječniku ili proizvođaču implantabilnog uređaja.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, prije uporabe ovog aparata obratite se svom liječniku.
- Ovaj je uređaj namijenjen za osobnu higijenu i ne smije ga se upotrebljavati na više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.

## SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE

- Punite samo pomoću adaptera Philips WAA1001, WAA2001 koji su odobreni za siguran rad, a nazivna ulazna i izlazna snaga im je sljedeća: ulazna snaga (100 – 240 V ~; 50/60 Hz; 3,5 W) izlazna snaga (5 V istosmjerne struje; 2,5 W).
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje smiju ukloniti samo obučene osobe.
- Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen. Prije uporabe uređaja, njegovih baterija i dodatne opreme pažljivo pročitajte ove informacije te ih pohranite za buduću uporabu. Zloupotreba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.
- Upotrebljavajte samo izvornu dodatnu opremu i potrošni materijal tvrtke Philips.
- Proizvod i baterije držite podalje od vatre i ne izlažite ih izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama.
- Ako se proizvod neuobičajeno zagrijava ili neuobičajeno miriše, mijenja boju ili ako punjenje traje dulje nego inače, prekinite uporabu i punjenje proizvoda i obratite se tvrtki Philips.
- Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- Kako biste spriječili zagrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih ili opasnih supstanci, proizvod ili bateriju nemojte otvarati, mijenjati, bušiti, oštećivati ili rastavljati. Nemojte kratko spajati, prekomjerno ili obrnuto puniti baterije.
- Ovaj aparat sadrži baterije koje nisu zamjenjive. Kada je baterija pri kraju vijeka trajanja, uređaj treba pravilno zbrinuti. Pogledajte odjeljak o recikliranju.

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

## Podrška

Program podrške za sve proizvode, pojedini o potrošnji energije i EU izjavu o sukladnosti pronaći ćete na web-mjestu **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 1).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda i baterija.

## Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Kad odlučite odložiti ugrađenu punjivu bateriju, istu smije ukloniti samo kvalificirani stručnjak. Upute za uklanjanje ugrađenih punjivih baterija možete pronaći na web-mjestu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Ovaj uređaj sadrži NiMH ćeliju koja se može puniti. MORA SE RECIKLIRATI ILI ODLOŽITI U OTPAD NA ODGOVARAJUĆI NAČIN.
- Informacije o tvarima koje podliježu uredbi REACH i sadržane su u proizvodima Philips možete pronaći na adresi [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Vodite računa da vam tijekom rukovanja baterijama ruke, proizvod i baterije budu suhi.**

**Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.**

## POPIS UPOTRIJEBLJENIH SIMBOLA

Na proizvodu se mogu pojaviti sljedeći simboli:

- Pročitajte Priručnik za operatera (sl. 2).
- Odvojiv dio jedinice za napajanje (sl. 3): „xxxxxx“ označava broj modela punjača odobrenih za uporabu.

### Italiano

## Informazioni di sicurezza importanti

Utilizzate il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di usare il prodotto e i relativi accessori, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi.

## Avvertenze

- Assicuratevi che il manico sia completamente asciutto prima di connettere il cavo USB-C.
- Tenere gli adattatori e i caricatori lontani dall'acqua.
- Dopo la pulizia, accertatevi che gli adattatori, i caricatori e le custodie da viaggio siano completamente asciutti prima di collegarli.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini e persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.

- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con il prodotto.
- Utilizzate solo accessori o materiali di consumo Philips originali. Utilizzate solo il cavo USB fornito con il prodotto.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Se l'apparecchio è danneggiato, smettete di utilizzarlo e contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro Paese. Se il cavo USB risulta danneggiato, smettete di utilizzarlo.
- Non utilizzate gli adattatori, i caricatori e le custodie all'aperto o in prossimità di superfici calde.
- Non lavate i componenti del prodotto in lavastoviglie.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti, gengive e lingua.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina dello spazzolino ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura.
- Evitate il contatto diretto con prodotti contenenti oli essenziali o olio di cocco. Potrebbe verificarsi il distacco delle setole.
- Ricaricate e utilizzate il prodotto a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Temperatura (conservazione e trasporto) da -10 °C a +60 °C (14 °F - 140 °F).
- Assicuratevi che la testina e lo spazzolino da denti siano asciutti prima di riporli nella custodia da viaggio.

## **AVVERTENZE DI CARATTERE MEDICO**

- Interrompete l'utilizzo dell'apparecchio e consultate il vostro dentista/medico in caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso, se il sanguinamento continua anche dopo 1 settimana di utilizzo o se avvertite fastidio o dolore.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare l'apparecchio.
- I portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato devono consultare il medico o il produttore del dispositivo impiantato prima dell'uso.
- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Questo apparecchio è assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- Per la ricarica, utilizzare solo adattatori Philips WAA1001, WAA2001 di sicurezza da 100-240 V~, 50/60 Hz, 3,5 W in ingresso e 5 V CC, 2,5 W in uscita.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere rimosse solo da persone esperte.
- Utilizzate il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggete attentamente queste informazioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.
- Utilizzate solo accessori e materiali di consumo Philips originali.
- Tenete il prodotto e le batterie lontani dal fuoco e non esponeteli alla luce solare diretta o alle alte temperature.
- Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o se la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattate Philips.
- Non collocate i prodotti e le relative batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione.
- Per evitare che le batterie si surriscaldino o rilascino sostanze tossiche o pericolose, non aprite, modificate, perforate, danneggiate o smontate il prodotto o le batterie. Non mandate in cortocircuito, sovraccaricate o invertite la polarità delle batterie.
- Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. Smaltite in modo adeguato l'apparecchio quando la batteria è esaurita. Consultate la sezione sul riciclo.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

### Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, i dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (Fig. 1).

- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## **Rimozione della batteria ricaricabile integrata**

La batteria ricaricabile integrata deve essere rimossa da un tecnico qualificato al momento dello smaltimento del prodotto. Le istruzioni per la rimozione delle batterie ricaricabili integrate sono disponibili all'indirizzo **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

- Questo apparecchio contiene una cella ricaricabile NiMH. DEVE ESSERE RICICLATA O SMALTITA ADEGUATAMENTE.
- Informazioni sulle sostanze REACH, contenute nei prodotti Philips, sono disponibili su [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.**

**Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitate il contatto con la pelle o gli occhi. In tal caso, sciacquate subito e accuratamente con acqua e consultate un medico.**







## **LISTA SIMBOLI**

Sul prodotto possono essere presenti i seguenti simboli:

- Leggete il Manuale dell'operatore (Fig. 2).
- Alimentatore rimovibile Parte (Fig. 3): „xxxxxx“ indica il numero di modello dei caricatori approvati da utilizzare.



## Identificazione del materiale di imballaggio e relative istruzioni

Materiali di imballaggio in carta o cartone:	Materiali di imballaggio in plastica:
   PAP PAP PAP	   LDPE PET OTHER
Raccolta carta*	Raccolta plastica*

\*Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

## Latviešu

### Svarīga informācija par drošību

Šo produktu lietot tikai tam paredzētajam mērķim. Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākām uzziņām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus.

### Brīdinājumi

- Pirms USB-C kabeļa pievienošanas pārlicinieties, ka rokturis ir pilnībā sauss.
- Nenovietojiet adapteri un lādētāju ūdens tuvumā.
- Pabeidzot tīrīšanu, pirms adaptera, lādētāja vai ceļojuma futrāļa pievienošanas pārlicinieties, vai tie ir pilnībā sausi.
- Šo ierīci var izmantot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Raugieties, lai bērni nerotaļājas ar šo ierīci.
- Izmantojiet tikai Philips oriģinālos piederumus vai palīgmateriālus. Izmantojiet tikai to USB kabeli, ko saņēmāt kopā ar izstrādājumu.
- Šai ierīcei nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, pārtrauciet to lietot un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī. USB kabeļa bojājumu gadījumā pārtrauciet tā lietošanu.
- Neizmantojiet adapteru, lādētāju un ceļojumu futrāļus ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Nemazgājiet nevienu izstrādājuma daļu trauku mazgājamajā mašīnā.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai.

- Pārtrauciet lietot suku uzgali, ja tās sari ir saspiesti vai saliekti. Nomainiet suku uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai agrāk, ja tam ir redzamas nolietojuma pazīmes.
- Nepieļaujiet tiešu saskari ar izstrādājumiem, kas satur ēteriskās eļļas vai kokosriekstu eļļu. Saskare ar eļļu var sekmēt sariņu izkrišanu.
- Uzlādējiet un lietojiet ierīci no 0 °C līdz 40 °C temperatūrā.
- Temperatūra (uzglabāšanas un pārvadāšanas): no -10 °C līdz +60 °C (no 14 °F līdz 140 °F).
- Pirms ievietošanas ceļojuma futrālī pārlicinieties, ka birstes uzgalis un zobu birste ir sausi.

## AR VESELĪBU SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI

- Pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar savu zobārstu/ārstu, ja pēc lietošanas rodas pārmērīga asiņošana, ja pēc 1 lietošanas nedēļas turpinās asiņošana vai ja Jums rodas diskomforts vai sāpes.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās medicīniska rakstura šaubas, pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.

## BATERIJU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Uzlādējiet tikai ar Philips WAA1001, WAA2001, līdzvērtīgiem drošai lietošanai apstiprinātiem adapteriem ar ievades vērtībām (100–240 V; ~50/60 Hz; 3,5 W) un izvades vērtībām (5 V līdzstrāva; 2,5 W).
- Šajā ierīcē ir baterijas, kuras nomainīt drīkst tikai kvalificēts speciālists.
- Šo produktu lietot tikai tam paredzētajam mērķim. Pirms produkta, tā bateriju un piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākām uzziņām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.
- Izmantojiet tikai oriģinālos Philips piederumus un patēriņa preces.
- Nenovietojiet produktu un baterijas uguns tuvumā, kā arī nepakļaujiet tos tiešu saules staru vai augstas temperatūras iedarbībai.

- Ja produkts pārlietu sakarst vai izdala smaku, maina krāsu vai uzlāde notiek ilgāk nekā parasti, pārtrauciet produkta lietošanu un uzlādi, un sazinieties ar Philips.
- Produktus un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītim.
- Neatveriet, nepārveidojiet, necaurduriet, nebojājiet vai neizjauciet produktu vai bateriju, lai novērstu bateriju sakaršanu vai indīgu vai bīstamu vielu noplūdi. Neizraisiet īsslēgumu, nepārlādējiet baterijas vai neveiciet to atgriezenisku uzlādi.
- Šajā iekārtā iekļautas baterijas, kas nav nomaināmas. Kad baterija ir nokalpojusi, atbilstoši atbrīvojieties no ierīces, skatiet sadaļu Pārstrāde.

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Atbalsts

Informāciju par visu produktu atbalstu, enerģijas patēriņu un ES atbilstības deklarāciju skatiet vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (1. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu un bateriju savākšanu.

## Iebūvētā uzlādējamā akumulatora izņemšana

Kad izstrādājums tiek likvidēts, iebūvētais uzlādējamais akumulators jāizņem kvalificētam speciālistam. Norādījumus par iebūvēto uzlādējamo akumulatoru izņemšanu var atrast vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Šajā iekārtā ir iekļauta NiMH uzlādējama baterija. **ATBILSTOŠI JĀPĀRSTRĀDĀ VAI JĀIZMET.**
- Informāciju par REACH regulā paredzētajām vielām, ko satur Philips produkti, var atrast tīmekļa vietnē [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Rīkojoties ar baterijām, pārlicinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.**

**Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vēršieties pēc medicīniskas palīdzības.**

## **SIMBOLU SARAKSTS**

Uz izstrādājuma var parādīties šādi simboli:

- Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu (2. att.).
- Noņemama barošanas avota daļa (3. att.): "xxxxxx" norāda izmantoto apstiprināto lādētāju modeļa numuru.

### **Lietuviškai**

## **Svarbi saugos informacija**

Gaminį naudokite tik numatytam tikslui. Prieš pradėdami naudoti gaminį ir jo priedus, atidžiai perskaitykite šią informaciją ir ją išsaugokite, nes gali prireikti ateityje. Naudojant netinkamai gali kelti pavojų arba rimtus sužeidimus.

### **Išpėjimai**

- Prieš prijungdami USB-C laidą įsitikinkite, kad rankena visiškai sausa.
- Adapterius ir įkroviklius laikykite toliau nuo vandens.
- Nuvalę įsitikinkite, kad adapteriai, įkrovikliai ir kelioniniai dėklai visiškai sausi, ir tik tada juos prijunkite.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, kad jie nežaistų su produktu.
- Naudokite tik originalius „Philips“ priedus ar eksploatacines medžiagas. Naudokite tik su produktu pateikiamą USB laidą.
- Šiame prietaise nėra dalių, kurių priežiūrą galėtų atlikti naudotojas. Jei prietaisas apgadintas, nustokite jį naudoti ir susisieki su klientų aptarnavimo centru savo šalyje. Jei USB kabelis apgadintas, juo nebesinaudokite.
- Adapterių, įkroviklių ir kelioninių dėklų nenaudokite lauke arba šalia įkaitusių paviršių.
- Jokių produkto dalių neplaukite indaplovėje.

- Šis prietaisas skirtas valyti tik dantis, danteną ir liežuvį.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės, jei jos šereliai suspausti ar sulinkę. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių.
- Venkite tiesioginio kontakto su produktais, kuriuose yra eterinių aliejų arba kokosų aliejaus. Kontaktas gali lemti šerių atsiskyrimą.
- Įkraukite ir naudokite produktą nuo 0 °C iki 40 °C temperatūroje.
- Temperatūra (gabenimo ir laikymo): nuo -10 °C iki +60 °C (14–140 °F).
- Prieš laikydami kelioniniame dėkle, įsitikinkite, kad šepetėlio galvutė ir dantų šepetėlis yra sausi.

## **MEDICININIAI ĮSPĖJIMAI**

- Nustokite naudoti prietaisą ir pasitarkite su odontologu / gydytoju, jei po naudojimo pasireiškia per didelis kraujavimas, po 1 savaitės naudojimo kraujavimas tęsiasi arba jei jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- Jei per ankstesnius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenu operacija, prieš naudodamiesi prietaisu pasitarkite su savo odontologu.
- Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasitarkite su gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami šį prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas yra asmeninis priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos praktikai ar įstaigoje.

## **BATERIJOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Įkraukite tik su „Philips“ WAA1001, WAA2001 arba patvirtintos saugos adapteriais, kurių įvesties parametrai 100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W, o išvesties parametrai 5 V NS; 2,5 W.
- Šiame prietaise įdėtos baterijos, kurias išimti turi tik įgudę asmenys.
- Produktą naudokite tik numatytajam tikslui. Prieš naudodami produktą ir akumuliatorius bei priedus atidžiai perskaitykite šią informaciją ir išsaugokite ją ateičiai. Naudojant netinkamai gali kelti pavojų arba rimtus sužeidimus. Teikiami priedai skirtingiems produktams gali skirtis.
- Naudokite tik originalius „Philips“ priedus ir eksploatacines medžiagas.

- Laikykitė produktą ir akumulatorius toliau nuo ugnies bei vietose, kur nėra tiesioginės saulės šviesos ar aukštos temperatūros.
- Jei produktas tampa neįprastai karštas arba jaučiamas kvapas, pasikeičia spalva arba įkrovimas trunka ilgiau nei turėtų, nustokite naudoti ir įkrauti produktą bei kreipkitės į „Philips“.
- Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcinės viryklės.
- Neatidarykite, nemoifikuokite, nepjaustykite, nesugadinkite ir neišrinkite produkto ar baterijos, kad išvengtumėte baterijų perkaitimo arba toksinių ir pavojingų medžiagų paskleidimo. Užtikrinkite, kad naudojant akumulatorius nebūtų trumpojo jungimo, perkrovimo arba atvirkštinio krovimo.
- Šiame prietaise yra nekeičiamų baterijų. Kai baigiasi baterijos naudojimo laikas, prietaisą būtina tinkamai šalinti, žr. skyrių apie perdirbimą.

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Palaikymas

Visą informaciją apie gaminių palaikymą, išsamius elektros energijos suvartojimo duomenis ir ES atitikties deklaraciją rasite apsilankę svetainėje [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumulatoriai negali būti išmetami su buitineis atliekomis (pav. 1).
- Laikykitės šalies taisyklių, skirtų atskiram elektros produktų ir akumuliatorių surinkimui.

## Integruotos įkraunamos baterijos išėmimas

Integruotą įkraunamą bateriją turi išimti tik kvalifikuoti profesionalai, kai produktas yra utilizuojamas. Instrukcijos, kaip išimti integruotas įkraunamas baterijas, pateikiamos [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Šiame prietaise yra įkraunamoji NiMH baterija. BŪTINA PERDIRBTI ARBA ŠALINTI TINKAMAI.
- Informacija apie „Philips“ gaminiuose esančias chemines medžiagas, kurioms taikomas REACH, pateikiama interneto svetainėje [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.**

**Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.**

## **NAUDOJAMŲ SIMBOLIŲ SĄRAŠAS**

Ant gaminio gali būti šie simboliai:

- Skaitykite naudojimo instrukciją (pav. 2).
- Atjungiamo maitinimo šaltinio dalis (pav. 3): „xxxxxx“ nurodo patvirtintų naudoti įkroviklių modelio numerį.

### **Magyar**

## **Fontos biztonságossági tudnivalók**

A készüléket mindig rendeltetésszerűen használja. A termék és a tartozékai első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet, illetve súlyos sérüléseket okozhat.

### **Figyelmeztetés**

- Az USB-C-kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a fogantyú teljesen száraz.
- Az adaptereket és a töltőket nem érheti víz.
- Tisztítás után, a csatlakoztatásuk előtt ellenőrizze, hogy az adapterek, a töltők és az utazótokok teljesen megszáradtak-e.
- A készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A gyermekekre vigyázni kell, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Csak eredeti Philips tartozékokat és fogyóeszközöket használjon. Csak a termékhez kapott USB-kábelt használja.
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, ne használja tovább, hanem lépjen kapcsolatba az országában illetékes ügyfélszolgálatlal. Ha az USB-kábel megsérült, ne használja tovább.

- Ne használja az adaptereket, a töltőket és az utazótokokat kültéren vagy felmelegedett felületek közelében.
- A készülék alkatrészeit ne tisztítsa mosogatógépben.
- A készüléket kizárólag a fogak, az íny és a nyelv tisztítására terveztük.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték törtek vagy hajlottak. 3 havonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje.
- Ne használja illóolajat vagy kókuszolajat tartalmazó termékekkel. Az ilyen termékekkel való érintkezés a sörték kihullásához vezethet.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé és használja.
- Hőmérséklet (szállítás és tárolás): -10 °C és +60 °C között.
- Mielőtt az utazótokba helyezné, bizonyosodjon meg arról, hogy a fogkefe és a fogkefefej is száraz.

## **EGÉSZSÉGÜGYI FIGYELMEZTETÉSEK**

- Ha a készülék használata után túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés egyheti használat után sem szűnik, illetve ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat tapasztal, hagyja abba a használatát, és forduljon fogorvoshoz vagy orvoshoz.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Ha szívritmusszabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon a kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, a készülék használata előtt forduljon orvosához.
- A készülék a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.

## **ELEMEKRE ÉS AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Csak a Philips WAA1001, WAA2001 vagy más, biztonsági minősítéssel rendelkező, 100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W bemeneti, illetve 5 V DC; 2,5 W kimeneti teljesítményű töltővel töltsé.
- Ez a készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személyek távolíthatnak el.
- A készüléket mindig rendeltetészerűen használja. A termék, illetve akkumulátorainak és tartozékainak



használat előtt olvassa el figyelmesen ezeket az információkat, és őrizze meg őket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet, illetve súlyos sérüléseket okozhat. A különböző termékekkel szállított tartozékok eltérhetnek.

- Csak eredeti Philips tartozékokat és fogyóeszközöket használjon.
- Ne dobja tűzbe se a terméket, se az akkumulátort, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek.
- Ha a termék abnormálisan felforrósodik, szokatlan szagot bocsát ki, vagy ha a töltés a szokásosnál sokkal hosszabb ideig tart, akkor ne használja és ne töltsse tovább, hanem forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.
- Ne tegye a termékeket vagy az elemet/akkumulátort mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapokra.
- Az akkumulátor felmelegedésének, valamint a mérgező vagy veszélyes anyagok felszabadulásának megakadályozása érdekében ne nyissa fel, ne módosítsa, ne szűrje át és ne rongálja meg a terméket vagy az akkumulátort. Ne töltsse, ne zárja rövidre és ne töltsse fordított polaritással az elemeket.
- A készülék a felhasználó által nem cserélhető elemet tartalmaz. Az akkumulátor élettartamának végén a készüléket megfelelően kell a hulladékba helyezni – ezzel kapcsolatban tekintse meg az újrahasznosítással kapcsolatos részt.

## **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## **Támogatás**

Terméktámogatásért, az energiafogyasztási adatokért és az EU-megfelelőségi nyilatkozatért látogasson el a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** weboldalra.

## **Újrahasznosítás**

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként kezelni (1. ábra).
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

## **A beépített akkumulátor eltávolítása**

A beépített akkumulátort a termék hulladékba helyezése előtt egy képzett szakembernek ki kell

szereznie. A beépített akkumulátorok eltávolítására vonatkozó utasítások a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oldalon található.

- Ez a készülék NiMH újratölthető akkumulátort tartalmaz. A MEGFELELŐ MÓDON KELL ÚJRAHASZNOSÍTANI VAGY ÁRTALMATLANÍTANI.
- A Philips termékekben található REACH-anyagokra vonatkozó információk a [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH) oldalon található.

**Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.**

**Ha az elem/akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**

## SZIMBÓLUMOK LISTÁJA

A terméken a következő szimbólumok lehetnek láthatók:

- Olvassa el a használati útmutatót (2. ábra).
- Leválasztható tápegység (3. ábra): A(z) „xxxxxx” a készülékhez használható jóváhagyott töltők típusszámát jelzi.

### Nederlands

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het product en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel.

## Waarschuwingen

- Zorg dat het handvat volledig droog is voordat u de USB-C-kabel aansluit.
- Houd adapters en opladers uit de buurt van water.
- Zorg er na het schoonmaken voor dat de adapters, opladers en reisetuis volledig droog zijn voordat u ze aansluit.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen.

- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het product gaan spelen.
  - Gebruik alleen originele accessoires of verbruiksgoederen van Philips. Gebruik alleen de USB-kabel die bij het product is geleverd.
  - Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd is en neem contact op met het Klantenservice in uw land. Als de USB-kabel is beschadigd, mag u deze niet meer gebruiken.
  - Gebruik adapters, opladers en reisetuis niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
  - Maak geen enkel onderdeel van het product schoon in de vaatwasmachine.
  - Dit apparaat is alleen bedoeld voor de reiniging van tanden, tandvles en de tong.
  - Gebruik een opzetborstel niet als de borstelharen verbogen of geknakt zijn. Vervang de opzetborstel elke 3 maanden of eerder indien deze tekenen van slijtage vertoont.
  - Vermijd direct contact met producten die essentiële oliën of kokosolie bevatten. Als gevolg van dergelijk contact kunnen borstelharen losraken.
  - Laad het product op en gebruik het bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
  - Temperatuur (transport en opslag) -10 °C tot +60 °C (14 °F en 140 °F).
  - Zorg ervoor dat de opzetborstel en tandenborstel droog zijn voordat u ze in het reisetui opbergt.

## **MEDISCHE WAARSCHUWINGEN**

- Stop met het gebruik van het apparaat en raadpleeg uw tandarts/arts als er na gebruik sprake is van overmatig bloeden, als er na 1 week gebruik nog steeds bloedingen optreden of als u ongemak of pijn ervaart.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u dit apparaat gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvles hebt ondergaan.
- Als u een pacemaker of ander geïmplanteed apparaat hebt, neemt u vóór gebruik van het apparaat contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanteede apparaat.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit apparaat gebruikt als u medische klachten hebt.
- Dit apparaat is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandartsenpraktijk of een instelling.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN

- Laad alleen op met Philips WAA1001, WAA2001 of goedgekeurde adapters met het juiste ingangsvermogen (100 - 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) en uitgangsvermogen (5 Vdc; 2,5 W).
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakkundige personen mogen worden verwijderd.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het product en de batterijen en accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.
- Gebruik alleen originele accessoires en verbruiksgoederen van Philips.
- Houd het product en de batterijen uit de buurt van vuur en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Als het product erg heet wordt, een abnormale geur afgeeft, van kleur verandert of als het opladen veel langer duurt dan gewoonlijk, mag u het product niet meer gebruiken of opladen. Neem contact op met Philips.
- Plaats producten en bijbehorende batterijen niet in een magnetron of op een inductiekookplaat.
- Om te voorkomen dat batterijen te heet worden of giftige of gevaarlijke stoffen afgeven, mag u het product en de batterij niet openen, aanpassen, doorboren, beschadigen of uit elkaar nemen. Sluit de batterijen niet kort, laad ze niet te veel op en let bij het opladen op de juiste polariteit.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangbaar zijn. Als de batterij het einde van de levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Raadpleeg hiervoor de paragraaf over recycling.

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Ondersteuning

Voor alle productondersteuning, details over stroomverbruik en de EU-conformiteitsverklaring kunt u terecht op **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 1).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten en batterijen.

## Verwijdering van de ingebouwde oplaadbare batterij

De ingebouwde oplaadbare batterij moet door een gekwalificeerde professional worden verwijderd wanneer u het product afdankt. Instructies voor het verwijderen van ingebouwde oplaadbare batterijen zijn te vinden op **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

- Dit apparaat bevat een oplaadbare NiMH-cel. MOETEN WORDEN GERECYCLED OF OP DE JUISTE MANIER WORDEN WEGGEGOOID.
- Informatie over REACH-substanties in Philips-producten vindt u op [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.**

**Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.**

## LIJST MET GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen op het product voorkomen:

- Lees de gebruiksaanwijzing (Fig. 2).
- Onderdeel van afneembare voedingsunit (Fig. 3): ‚xxxxx‘ geeft het modelnummer aan van de goedgekeurde opladers die moeten worden gebruikt.

## Norsk

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Bruk produktet kun til det tiltenkte formålet. Les nøye gjennom denne viktige informasjonen før du bruker produktet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko eller alvorlige skader.

## Advarsler

- Kontroller at håndtaket er helt tørt før du kobler til USB-C-kabelen.
- Hold adaptere og ladere unna vann.
- Kontroller etter rengjøring at adaptere, ladere og reiseetuiet er helt tørre før du kobler dem til.
- Dette apparatet kan brukes av barn og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Bruk kun originale tilbehørs- eller forbruksartikler fra Philips. Bruk kun den medfølgende USB-kabelen.
- Dette apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan bytte ut. Dersom apparatet blir skadet, avslutt bruk og ta kontakt med forbrukertjenesten i det landet du bor i. Ikke bruk USB-kabelen hvis den er skadet.
- Ikke bruk adaptere, ladere og reiseetuiet utendørs eller i nærheten av oppvarmede overflater.
- Ikke vask noen av produktets deler i oppvaskmaskinen.
- Dette apparatet er utformet for rengjøring av tenner, tannkjøtt og tunge.
- Ikke bruk børstehoder med knekte eller bøyde hår. Skift børstehode hver tredje måned eller tidligere hvis du ser tegn på slitasje.
- Unngå direkte kontakt med produkter som inneholder essensielle oljer eller kokosolje. Ved kontakt kan børstehår løsne.
- Lad opp og bruk produktet ved en temperatur på mellom 0 °C og 40 °C.
- Temperatur (transport og oppbevaring): -10 °C til +60 °C (14 °F til 140 °F).
- Pass på at børstehodet og tannbørsten er tørre før du oppbevarer dem i reiseetuiet.

## MEDISINSKE ADVARSLER

- Slutt å bruke apparatet og rådfør deg med tannlegen/legen din dersom det oppstår for mye blødning etter bruk, dersom blødningen vedvarer etter 1 ukes bruk eller hvis du opplever ubehag eller smerte.
- Ta kontakt med tannlegen før du bruker apparatet hvis du har hatt operasjoner i tannkjøttet eller andre deler av munnen i løpet av de siste to månedene.

- Hvis du har pacemaker eller en annen implantert enhet, bør du ta kontakt med legen eller produsenten av den implanterte enheten før bruk.
- Ta kontakt med lege før du bruker apparatet hvis du har medisinske bekymringer.
- Dette apparatet er beregnet på personlig tannhygiene. Den er ikke laget for bruk på flere pasienter på et tannlegekontor eller en institusjon.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERI

- Skal kun lades med Philips WAA1001, WAA2001 eller andre sikkerhetsgodkjente adaptere med inngangsspesifikasjoner (100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) og utgangsspesifikasjoner (5 VDC; 2,5 W).
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan fjernes av personer med opplæring.
- Bruk produktet kun til det tiltenkte formålet. Les nøye gjennom denne informasjonen før du bruker produktet samt batteriene og tilbehøret, ta vare på den for senere referanse. Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko eller alvorlige skader. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.
- Bruk kun originale tilbehørs- eller forbruksartikler fra Philips.
- Hold produktet og batteriene unna ild, og ikke utsett dem for direkte sollys eller høye temperaturer.
- Hvis produktet blir unormalt varmt, avgir lukt, endrer farge eller bruker unormalt lang tid på å lade seg opp, avbryter du bruken og oppladingen og kontakter nærmeste Philips-forhandler.
- Ikke legg produktet eller batteriene i en mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate.
- Ikke prøv å åpne, utføre endringer på, stikke hull på, skade eller demontere produktet eller batteriet, siden det kan føre til at batteriet overopphetes eller slipper ut giftige eller farlige stoffer. Unngå kortslutning, overlading og omvendt lading av batteriene.
- Dette apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes. Når batteriet er på slutten av levetiden, skal apparatet kasseres på en ordentlig måte. Se delen om resirkulering.

## Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

## Støtte

Gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for å få produktstøtte, finne informasjon om strømforbruk og lese EU-samsvarserklæringen.

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 1).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter og batterier.

## Fjerning av innebygd oppladbart batteri

Det innebygde oppladbare batteriet må fjernes av en kvalifisert tekniker når produktet kastes. Instruksjoner for fjerning av innebygde oppladbare batterier finner du på **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

- Dette apparatet inneholder et oppladbart NiMH-batteri. MÅ GJENVINNES ELLER KASTES PÅ RIKTIG MÅTE.
- Du finner mer informasjon om REACH-stoffene i Philips-produkter på [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Pass på at du er tørr på hendene og at produktet og batteriene er i tørr stand når du håndterer batteriene.**

**Hvis batteriene er skadet eller lekker, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.**

## OVERSIKT OVER SYMBOLENE SOM ER BRUKT

Det kan hende produktet er merket med følgende symboler:

- Les Brukerhåndboken (Fig. 2).
- Avtakbar strømforsyning del (Fig. 3): „xxxxxx” angir modellnummeret til de godkjente laderne som skal brukes.

Polski

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Przed pierwszym użyciem produktu i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń.



## Ostrzeżenia

- Zanim podłączysz kabel USB-C, upewnij się, że uchwyt jest zupełnie suchy.
- Trzymaj adaptery i ładowarki z dala od wody.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że adaptery, ładowarki i etui podróżne są całkowicie suche, zanim podłączysz je do gniazdka elektrycznego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i elementów eksploatacyjnych firmy Philips. Stosuj wyłącznie kabel USB dostarczony z urządzeniem.
- To urządzenie nie zawiera elementów, które można samodzielnie wymienić lub naprawić. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie używaj go i skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju. Jeżeli przewód USB jest uszkodzony, należy zaprzestać jego używania.
- Nie używaj adapterów, ładowarek lub etui podróżnych na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie należy czyścić żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka.
- Nie używaj końcówki z połamanym lub wygiętym włosiem. Końcówkę szczoteczki wymieniaj co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Unikaj kontaktu z produktami zawierającymi olejki eteryczne lub olej kokosowy. Kontakt może spowodować wypadnięcie włosa.
- Ładuj produkt i używaj go w zakresie temperatur od 0°C do 40°C.
- Temperatura (transport i przechowywanie) od -10°C do +60°C.
- Przed włożeniem główki szczotkującej i szczoteczki do zębów do etui podróżnego upewnij się, że są suche.

## OSTRZEŻENIA MEDYCZNE

- Należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skonsultować się z dentystą/lekarzem, jeśli po użyciu wystąpi nadmierne krwawienie, lub jeśli krwawienie nadal występuje po 1 tygodniu użytkowania albo wystąpi dyskomfort lub ból.

- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed pierwszym użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem.
- Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem tego urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem z urządzenia skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KORZYSTANIA Z AKUMULATORA**

- Do ładowania należy stosować wyłącznie zasilacze Philips WAA1001, WAA2001 lub równoważne zatwierdzone pod względem bezpieczeństwa i o parametrach wejściowych (100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) i parametrach wyjściowych (5 V DC; 2,5 W).
- To urządzenie zawiera akumulatory, które może wyjmować jedynie odpowiednio przeszkolona osoba.
- Produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Przed użyciem produktu oraz akumulatorów i akcesoriów do niego zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń. Akcesoria dostępne w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i elementów eksploatacyjnych firmy Philips.
- Trzymaj produkt i akumulatory do niego z dala od ognia ani nie wystawiaj ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzestań korzystania z urządzenia i ładowania go oraz skontaktuj się z firmą Philips.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- Nie należy otwierać, modyfikować, przekłuwać, uszkadzać ani demontować urządzenia oraz

jego baterii lub akumulatorów, aby nie dopuścić do nagrzewania się baterii lub akumulatorów i uwalniania przez nie toksycznych lub niebezpiecznych substancji. Nie wolno doprowadzać do zwarcia i przeładowywać akumulatorów ani ładować ich w odwrotny sposób.

- To urządzenie zawiera niewymienny akumulator. Gdy skończy się czas eksploatacji akumulatora, urządzenie należy w odpowiedni sposób zutylizować, zobacz punkt dotyczący recyklingu.

## **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To Philips urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## **Pomoc techniczna**

Aby uzyskać pomoc dotyczącą produktu, informacje o poborze mocy lub poznać treść deklaracji zgodności UE, odwiedź stronę **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## **Recykling**

- Ten symbol (rys. 1) oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich, po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## **Usuwanie wbudowanego akumulatora**

Wbudowany akumulator powinien zostać usunięty przez wykwalifikowanego specjalistę przed wyrzuceniem produktu. Instrukcje dotyczące wyjmowania wbudowanych akumulatorów można znaleźć na stronie **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

- To urządzenie zawiera akumulator NiMH. **NALEŻY PODDAĆ RECYKLINGOWI LUB WŁAŚCIWIE ZUTYLIZOWAĆ.**
- Informacje dotyczące substancji REACH, zawartych w produktach Philips, można znaleźć na stronie [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.**

**W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.**

## **LISTA UŻYTYCH SYMBOLI**

Na produkcie mogą być widoczne następujące symbole:

- Przeczytaj instrukcję obsługi (rys. 2).
- Odłączany zasilacz (rys. 3): „xxxxxx” wskazuje numer modelu zatwierdzonych ładowarek, których można używać.

### **Português**

## **Informações de segurança importantes**

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios, e guarde-as para uma consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves.

### **Advertências**

- Assegure-se de que o manípulo está completamente seco antes de ligar o cabo USB-C.
- Mantenha os transformadores e carregadores afastados da água.
- Após a limpeza, certifique-se de que os transformadores, carregadores e estojos de viagem estão completamente secos antes de os ligar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para

os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Utilize apenas acessórios ou consumíveis originais da Philips. Utilize apenas o cabo USB fornecido com o produto.
- Este aparelho não contém peças passíveis de assistência pelo utilizador. Se o aparelho estiver danificado, não o utilize e contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país. Se o cabo USB apresentar danos, não o utilize.
- Não utilize transformadores, carregadores e estojos de viagem de carregamento no exterior nem junto de superfícies aquecidas.
- Não lave nenhuma das peças do produto na máquina de lavar a loiça.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua.
- Interrompa a utilização da cabeça de escovagem se esta apresentar cerdas esmagadas ou dobradas. Substitua a cabeça de escovagem de 3 em 3 meses ou mais cedo no caso de aparecerem sinais de desgaste.
- Evite o contacto direto com produtos que contenham óleos essenciais ou óleo de coco. Um contacto deste tipo pode resultar no deslocamento das cerdas.
- Carregue e utilize o produto a uma temperatura entre 0 °C e 40 °C.
- Temperatura (transporte e armazenamento) -10 °C a +60 °C (14 °F a 140 °F).
- Certifique-se de que a cabeça da escova e a escova de dentes estão secas antes de as guardar no estojo de viagem.

## **AVISOS MÉDICOS**

- Não utilize o aparelho e consulte o seu dentista/ médico se ocorrer uma hemorragia excessiva após a utilização, se o sangramento continuar a ocorrer após 1 semana de utilização ou se sentir desconforto ou dor.
- Se tiver sido submetido a uma cirurgia oral ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar este aparelho.
- Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo implantado antes da utilização.
- Se tiver problemas de saúde, consulte o seu médico antes de utilizar este aparelho.

- Este aparelho é um dispositivo de uso pessoal, pelo que não deve ser usado em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA**

- Carregue apenas com um transformador Philips WAA1001, WAA2001 ou transformadores em conformidade com as normas de segurança, com valores nominais de entrada (100–240 V~ 50/60 Hz de 3,5 W) e valores nominais de saída (5 VCC de 2,5 W).
- Este aparelho contém pilhas recarregáveis que só podem ser removidas por técnicos qualificados.
- Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e baterias, e guarde-as para uma eventual consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.
- Utilize apenas acessórios e consumíveis originais da Philips.
- Mantenha o produto e as pilhas afastados de fonte de calor, e não os exponha à luz solar direta nem a altas temperaturas.
- Se o produto aquecer anormalmente ou emanar um odor desagradável, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips.
- Não coloque os produtos e as respetivas pilhas em fornos de micro-ondas ou placas de indução.
- Para impedir que as pilhas aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas, não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a bateria. Não cause curto-circuitos, não carregue excessivamente nem inverta a corrente das pilhas.
- Este aparelho contém baterias que não são substituíveis. Quando a bateria se esgotar, o aparelho deve ser eliminado em conformidade. Consulte a secção sobre reciclagem.

## **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## **Assistência**

Para obter suporte de produtos, detalhes de consumo de energia e a Declaração de conformidade da UE, acesse a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 1).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.

## Remoção da bateria recarregável incorporada

A bateria recarregável incorporada deve ser removida por um profissional qualificado ao eliminar o produto. As instruções para a remoção de baterias recarregáveis incorporadas podem ser encontradas em <https://www.philips.pt/c-m/atendimento-ao-consumidor>.

- Este aparelho contém uma pilha recarregável de NiMH. DEVE SER RECICLADA OU ELIMINADA ADEQUADAMENTE.
- É possível encontrar informações sobre as substâncias REACH contidas em produtos Philips em [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.**

**Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Caso isto ocorra, lave imediatamente com água e procure assistência médica.**

## LISTA DE SÍMBOLOS USADOS

Os seguintes símbolos podem ser apresentados no produto:

- Leia o manual do utilizador (Fig. 2).
- Parte da fonte de alimentação amovível (Fig. 3): „xxxxxx” indica o número de modelo dos carregadores aprovados para utilização.

### Română

## Informații importante privind siguranța

Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza produsul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave.

## Avertismente

- Asigurați-vă că mânerul este complet uscat înainte de a conecta cablul USB-C.
- Feriți adaptoarele și încărcătoarele de contactul cu apa.
- După curățare, asigurați-vă că adaptoarele, încărcătoarele și tocurele de transport sunt complet uscate înainte de conectare.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a asigura faptul că nu transformă produsul în obiect de joacă.
- Utilizați numai accesorii sau consumabile Philips originale. Utilizați numai cablul USB furnizat odată cu produsul.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă aparatul este deteriorat, opriți utilizarea și contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. Dacă cablul USB este deteriorat, opriți utilizarea.
- Nu utilizați adaptoarele, încărcătoarele și tocurele de transport în aer liber sau în apropierea suprafețelor încălzite.
- Nu spălați nicio parte componentă a produsului în mașina de spălat vase.
- Acest aparat a fost conceput doar pentru curățarea dinților, gingiilor și limbii.
- Întrerupeți utilizarea unui cap de periere dacă prezintă peri deformați sau îndoiiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar indicii de uzură.
- Evitați contactul direct cu produse care conțin uleiuri esențiale sau ulei de cocos. Contactul poate conduce la dislocarea perilor.
- Încărcați și utilizați produsul la o temperatură cuprinsă între 0 °C și 40 °C.
- Temperatură (transport și depozitare) între -10 °C și +60 °C (între 14 °F și 140 °F).
- Asigurați-vă că capul de periere și periuța de dinți sunt uscate înainte de a fi depozitate în tocul de transport.

## AVERTISMENTE MEDICALE

- Opriți utilizarea aparatului și consultați stomatologul/medicul dacă apar sângerări excesive după utilizare, dacă sângerarea continuă să apară



după 1 săptămână de utilizare sau dacă prezentați disconfort sau durere.

- Dacă ați suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultați medicul stomatolog înainte de a utiliza acest aparat.
- Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul înainte de a utiliza acest aparat.
- Acest aparat este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este conceput pentru a fi utilizat de mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau o instituție de stomatologie.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIILE**

- Încărcați numai cu adaptoare Philips WAA1001, WAA2001, adaptoare cu certificate de siguranță cu valori de intrare nominale (100-240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) și valori de ieșire nominale (5 V c.c.; 2,5 W).
- Acest aparat conține baterii care pot fi demontate numai de către persoane calificate.
- Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații înainte de a utiliza produsul împreună cu bateriile și accesoriiile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave. Accesoriiile furnizate pot varia pentru produse diferite.
- Utilizați numai accesorii și consumabile Philips originale.
- Păstrați produsul și bateriile la distanță de foc și nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
- Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încărcarea produsului și contactați Philips.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu deschideți, nu modificați, nu perforați, nu deteriorați și nu dezasamblați produsul sau bateria. Nu scurtcircuitați, nu supraîncărcați și nu încărcați invers bateriile.
- Acest aparat conține baterii care nu se pot înlocui. Când bateria a ajuns la sfârșitul duratei de utilizare, aparatul trebuie eliminat corespunzător, consultați secțiunea referitoare la reciclare.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Asistență

Pentru asistență pentru toate produsele, detalii privind consumul de energie și declarația de conformitate UE, vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 1).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile încorporate

Atunci când produsul este scos din uz, bateria reîncărcabilă încorporată trebuie îndepărtată de un profesionist calificat. Instrucțiunile pentru îndepărtarea

bateriilor reîncărcabile încorporate pot fi găsite la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Acest dispozitiv conține o celulă reîncărcabilă cu NiMH. **TREBUIE RECICLATĂ SAU ELIMINATĂ ÎN MOD CORESPUNZĂTOR.**
- Informațiile despre substanțele REACH, prezente în produsele Philips, pot fi găsite la adresa [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.**

**Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.**

## LISTĂ SIMBOLURILOR UTILIZATE

Următoarele simboluri pot apărea pe produs:

- Citiți Manualul de utilizare (Fig. 2).
- Piesă sursă de alimentare detașabilă (Fig. 3): „xxxxx” indică numărul de model al încărcătoarelor aprobate, care urmează să fie utilizate.

## Informacion i rëndësishëm sigurie

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit dhe të aksesorëve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda.

### Paralajmërimet

- Sigurohuni që doreza të jetë plotësisht e thatë para se të lidhni kabllon USB-C.
- Mbajini ushqyesit dhe karikuesit larg ujit.
- Pas pastrimit, sigurohuni që ushqyesit, karikuesit dhe kutitë e udhëtimit të jenë plotësisht të thata përpara se t'i lidhni.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoje e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me produktin.
- Përdorni vetëm aksesorë ose pjesë konsumi „Philips“. Përdorni vetëm kabllon USB që ofrohet me produktin.
- Pajisja nuk përmban pjesë të cilave mund t'u kryhet servis nga përdoruesi. Nëse pajisja dëmtohet, ndërpriteni përdorimin dhe kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin tuaj. Nëse kablloja USB është dëmtuar, ndaloni përdorimin e saj.
- Mos i përdorni ushqyesit, karikuesit dhe kutitë e udhëtimit në ambiente të jashtme ose pranë sipërfaqeve të nxehta.
- Mos pastroni asnjë pjesë të produktit në enëlarëse.
- Kjo pajisje është menduar vetëm për pastrimin e dhëmbëve, mishrave të dhëmbëve dhe gjuhës.
- Ndaloni përdorimin e kokës së furçës me fije të shtypura ose të përthyera. Ndërroni kokën e furçës çdo 3 muaj ose më përpara nëse shfaqen shenja konsumimi.
- Shmangni kontaktin e drejtpërdrejtë me produktet që përmbajnë vajra esenciale ose vaj kokosi. Kontakti mund të çojë në shkuljen e fijeve të furçës.
- Karikojeni dhe përdoreni produktin në temperaturë nga 0 °C deri në 40 °C.
- Temperatura (Transporti dhe ruajtja) -10 °C deri në +60 °C (14 °F dhe 140 °F).

- Sigurohuni që koka e furçës dhe furça e dhëmbëve të jenë të thata përpara se t'i ruani në kutitë për udhëtim.

## **PARALAJMËRIME MJEKËSORE**

- Ndërpritni përdorimin e pajisjes dhe konsultohuni me dentistin/mjekun tuaj nëse pas përdorimit keni gjakosje të tepërt, nëse gjakosja vazhdon edhe pas 1 jave përdorimi ose nëse keni shqetësime ose dhimbje.
- Nëse keni kryer ndërhyrje kirurgjike në gojë ose në mishrat e dhëmbëve gjatë 2 muajve të kaluar, konsultohuni me dentistin tuaj përpara se të përdorni pajisjen.
- Nëse keni një stimulues kardiak ose pajisje tjetër të implantuar, kontaktoni mjekun ose prodhuesin e pajisjes së implantuar përpara përdorimit.
- Nëse keni probleme mjekësore, konsultohuni me mjekun përpara përdorimit të pajisjes.
- Kjo është një pajisje kujdesi personal dhe nuk synohet të përdoret nga pacientë të shumtë në klinika apo institucione dentare.

## **UDHËZIMET E SIGURISË PËR BATERITË**

- Karikoni vetëm me „Philips“ WAA1001, WAA2001, ushqyes të miratuar për sigurinë me vlera në hyrje (100 - 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) dhe vlera në dalje (5 Vdc; 2,5 W).
- Kjo pajisje përmban bateri që duhet të hiqen vetëm nga persona të kualifikuar.
- Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar. Lexojeni me kujdes këtë informacion përpara përdorimit të produktit, baterive dhe aksesorëve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. Aksesorët e dhënë mund të ndryshojnë sipas produkteve të ndryshme.
- Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë konsumi origjinale „Philips“.
- Mbajeni produktin dhe bateritë larg zjarrit dhe mos i ekspozoni ato në dritën e drejtpërdrejtë të diellit apo ndaj temperaturave të larta.
- Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpritni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe kontaktoni me „Philips“.
- Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrovalë apo në tenxhere induksioni.
- Për të shmangur mbinxehjen e baterive ose çlirimin e substancave toksike apo të rrezikshme, mos e hapni, modifikoni, shpuni, dëmtoni apo çmontoni produktin ose baterinë. Mos shkaktoni qark të

shkurtër, mos i mbingarkoni dhe mos i karikoni në drejtim të kundërt bateritë.

- Pajisja nuk përmban bateri të zëvendësueshme. Kur bateria është në fund të jetëgjatësisë së saj, pajisja duhet të asgjësohet në mënyrën e duhur. Shihni seksionin „Riciklimi“.

## **Fushat elektromagnetike (EMF)**

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

## **Mbështetja**

Për mbështetje për të gjitha produktet, si p.sh. pyetjet e shpeshta, vizitoni **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## **Riciklimi**

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 1).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe baterive.

## **Heqja e baterisë së karikueshme të integruar**

Bateria e karikueshme e integruar duhet të hiqet nga një profesionist i kualifikuar kur produkti hidhet. Udhëzimet për heqjen e baterive të karikueshme të integruara mund të gjenden në **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

- Kjo pajisje përmban bateri të karikueshme NiMH. **DUHET TË ASGJËSOHET NË MËNYRËN E DUHUR.**
- Informacione mbi substancat REACH, që përmbajnë produktet Philips mund të gjenden te **[www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)**

**Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.**

**Nëse bateritë janë dëmtuar apo pikojnë, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlahuni menjëherë me ujë dhe kërkoni ndihmën mjekësore.**

## **LISTA E SIMBOLEVE TË PËRDORUR**

Në produkt mund të shfaqen simbolet e mëposhtme:

- Lexoni manualin e përdorimit (Fig. 2).
- Pjesa e çmontueshme e furnizimit me energji (Fig. 3): „xxxxxx“ tregon numrin e modelit të karikuesve të miratuar që do të përdoren.

## Pomembne varnostne informacije

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Pred uporabo izdelka in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškodb.

### Opozorila

- Preden priključite kabel USB-C, se prepričajte, da je ročaj popolnoma suh.
- Napajalnikov in polnilnikov ne shranjujte blizu vode.
- Po čiščenju se prepričajte, da so napajalniki, polnilniki in potovalne torbice popolnoma suhi, preden jih priključite.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so dobili navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z izdelkom.
- Uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo ali potrošni material. Uporabljajte samo kabel USB, ki ste ga dobili z izdelkom.
- Ta aparat nima delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če je aparat poškodovan, ga ne uporabljajte in se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Če je kabel USB poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Napajalnikov, polnilnikov in potovalnih torbic ne uporabljajte na prostem ali v bližini ogrevanih površin.
- Nobenega dela izdelka ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Ta aparat je namenjen samo čiščenju zob, dlesni in jezika.
- Ne uporabljajte glave ščetke, ki ima zmečkane ali upognjene ščetine. Glavo ščetke zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je izrabljena.
- Izogibajte se neposrednemu stiku z izdelki, ki vsebujejo eterična olja ali kokosovo olje. Stik s temi snovmi lahko povzroči, da ščetine ščetke odpadejo.
- Izdelek polnite in uporabljajte pri temperaturi med 0 in 40 °C.
- Temperatura (prevoz in skladiščenje) od -10 do +60 °C.
- Preden glavo ščetke in zobno ščetko shranite v potovalno torbico, se prepričajte, da sta suhi.

## ZDRAVSTVENA OPOZORILA

- Če se po uporabi pojavi čezmerna krvavitev, če se krvavitev še naprej pojavlja po enem tednu uporabe ali če občutite nelagodje ali bolečino, nehajte uporabljati aparat in se posvetujte z zobozdravnikom ali zdravnikom.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo tega aparata posvetujte z zobozdravnikom.
- Če imate srčni spodbujevalnik ali morebitni drug vsadek, se pred začetkom uporabe aparata obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.
- Aparat je namenjen osebni negi in ne za več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.

## VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJ

- Polnite samo z napajalniki Philips WAA1001 ali WAA2001, ki imajo varnostne odobritve ter vhodne (~100–240 V; 50/60 Hz; 3,5 W) in izhodne nazivne vrednosti (5 V, enosmerno napajanje; 2,5 W).
- V tem aparatu so baterije, ki jih smejo odstraniti samo usposobljene osebe.
- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Pred uporabo izdelka in baterij ter dodatne opreme natančno preberite te informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškodb. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.
- Uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo in potrošni material.
- Izdelka in baterij ne približujte ognju in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.
- Če se izdelek nenavadno močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga nehajte uporabljati in polniti ter se obrnite na družbo Philips.
- Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča.
- Izdelka ali baterije ne odpirajte, spreminjajte, prebadajte, poškodujte ali razstavljajte, da se baterije ne bi pregrele ali začele sproščati strupenih ali nevarnih snovi. Pazite, da na baterijah ne pride do kratkega stika in jih ne polnite čezmerno ali obratno.
- V tem aparatu so baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Ko bateriji poteče življenjska doba, je treba aparat ustrezno zavreči; glejte poglavje o recikliranju.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Podpora

Za vso podporo za izdelek, podatke o porabi energije in izjavo o skladnosti za EU obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 1).
- Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

## Odstranitev vgrajene akumulatorske baterije

Vgrajeno akumulatorsko baterijo mora odstraniti usposobljeni strokovnjak, ko izdelek zavržete. Navodila za odstranitev vgrajenih akumulatorskih baterij so na spletnem mestu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- V tem aparatu je akumulatorska baterija NiMH. TREBA JO JE USTREZNO RECIKLIRATI OZIROMA ZAVREČI.
- Informacije o snoveh v Philipsovih izdelkih, ki jih je treba navesti v skladu z uredbo REACH, so na voljo na spletni strani [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH).

**Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.**

**Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.**

## SEZNAM UPORABLJENIH SIMBOLOV

Na izdelku so lahko naslednji simboli:

- Preberite Priročnik za uporabo (Sl. 2).
- Snemljivi del napajalnika (Sl. 3): »xxxxxx« označuje številko modela odobrenih polnilnikov, ki jih lahko uporabite.



## Dôležité bezpečnostné informácie

Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené. Pred použitím výrobku a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

### Varovania

- Pred pripojením kábla USB-C sa uistite, že je zariadenie úplne suché.
- Adaptéry a nabíjačky chráňte pred vodou.
- Skôr ako po čistení pripojíte adaptéry, nabíjačky a cestovné puzdrá, uistite sa, že sú úplne suché.
- Toto zariadenie môžu používať deti a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Používajte len originálne príslušenstvo alebo spotrebný materiál od spoločnosti Philips. Používajte iba kábel USB dodaný spolu s výrobkom.
- Toto zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Ak je zariadenie poškodené, prestaňte ho používať a kontaktujte Autorizované servisné stredisko vo svojej krajine. Ak je kábel USB poškodený, prestaňte ho používať.
- Nepoužívajte adaptéry, nabíjačky ani cestovné puzdrá v exteriéroch ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Žiadnu časť výrobku neumývajte v umývačke riadu.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka.
- Nepoužívajte kefkový nadstavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nadstavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie.
- Zabráňte priamemu kontaktu s výrobkami obsahujúcimi esenciálne oleje alebo kokosový olej. Kontakt by mohol spôsobiť uvoľnenie štetiniek.
- Výrobok nabíjajte a používajte pri teplote od 0 °C do 40 °C.
- Teplota (preprava a skladovanie) -10 °C až +60 °C.
- Pred odložením do cestovného puzdra sa uistite, že kefkový nadstavec a zubná kefka sú suché.

## **VAROVANIA TÝKAJÚCE SA ZDRAVIA**

- Ak po použití dôjde k nadmernému krvácaniu, ak krvácanie neustane ani po týždni používania alebo ak pociťujete ťažkosti alebo bolesť, zariadenie prestaňte používať a poraďte sa so svojim zubným alebo všeobecným lekárom.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tohto zariadenia konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zariadenia kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené na osobnú starostlivosť, a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K BATÉRII**

- Výrobok nabíjajte iba adaptérmí Philips WAA1001, WAA2001 alebo adaptérmí, ktoré boli schválené z hľadiska bezpečnosti, s vhodnými vstupnými hodnotami (100 – 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) a výstupnými hodnotami (5 VDC; 2,5 W).
- Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu vybrať len kvalifikované osoby.
- Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené. Pred použitím zariadenia, jeho batérií a príslušenstva si pozorne prečítajte tieto informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.
- Používajte len originálne príslušenstvo a spotrebný materiál od spoločnosti Philips.
- Výrobok a batérie chráňte pred ohňom a nevystavujte ich priamemu slnečnému svetlu ani vysokým teplotám.
- Ak sa výrobok nadmerne zahreje, zapácha, zmení farbu alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa na spoločnosť Philips.
- Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič.
- Zariadenie ani batériu neotvárajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzujte ani nerozoberajte, aby ste predišli zohrievaniu batérií a úniku toxických alebo nebezpečných látok. Batérie neskratujte, nadmerne nenabíjajte ani ich nenabíjajte s opačnou polaritou.

- Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. Na konci životnosti batérie treba zariadenie zlikvidovať náležitým spôsobom. Pozrite si kapitolu venovanú recyklácii.

## **Elektromagnetické polia (EMF)**

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

## **Podpora**

Podporu pre všetky výrobky, údaje o spotrebe energie a vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## **Recyklácia**

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 1).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérií vo svojej krajine.

## **Demontáž zabudovanej nabíjateľnej batérie**

Zabudovanú nabíjateľnú batériu musí pri likvidácii výrobku demontovať odborne spôsobilý technik. Pokyny na demontáž zabudovaných nabíjateľných batérií nájdete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Toto zariadenie obsahuje NiMH nabíjateľný akumulátor. **KTORÝ JE NUTNÉ SPRÁVNE RECYKLOVAŤ ALEBO ZLIKVIDOVAŤ.**
- Informácie o látkach podľa nariadenia REACH, ktoré obsahujú produkty spoločnosť Philips, nájdete na adrese [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.**

**Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.**

## **ZOZNAM POUŽITÝCH SYMBOLOV**

Na výrobku sa môžu nachádzať tieto symboly:

- Prečítajte si návod na obsluhu (Obr. 2).
- Odnímateľná časť napájacieho zdroja (Obr. 3): Výraz „xxxxxx“ označuje číslo modelu schválených nabíjačiek, ktoré sa majú použiť.

## Važne bezbednosne informacije

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe. Pre korišćenja proizvoda i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda.

## Upozorenja

- Proverite da li je drška potpuno suva pre nego što povežete USB-C kabl.
- Držite adaptere i punjače dalje od vode.
- Nakon čišćenja postarajte se da adapteri, punjači i putne torbice budu potpuno suvi pre nego što ih povežete.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili ona koja nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala proizvodom.
- Koristite samo originalne dodatke i potrošne delove kompanije Philips. Koristite samo USB kabl koji je priložen uz proizvod.
- Ovaj aparat ne sadrži delove koje servisira korisnik. Ako je aparat oštećen, prestanite sa korišćenjem i obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji. Ako na USB kablju postoji oštećenje, prestanite da ga koristite.
- Adaptere, punjače i putne torbice nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Delove proizvoda nemojte da perete u mašini za sudove.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ukoliko se pojave znaci pohabanosti.
- Nemojte dovoditi u direktan kontakt sa proizvodima koji koriste esencijalna ulja ili kokosovo ulje. Kontakt može da dovede do izvlačenja vlakana na četkici.
- Proizvod puniti i koristite na temperaturama između 0°C i 40°C.
- Temperatura (transport i skladištenje) od -10 °C do +60 °C.

- Vodite računa da glava četkice i četkica za zube budu suve pre smeštanja u putnu torbicu.

## **MEDICINSKA UPOZORENJA**

- Prestanite da koristite aparat i posavetujte se sa stomatologom/lekarom ako dođe do prekomernog krvarenja nakon upotrebe, ako krvarenje nastavi da se javlja nakon 1 nedelje korišćenja ili ako osećate nelagodnost ili bol.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog uređaja ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnim u prethodna 2 meseca.
- Ako imate pejsmejker ili neki drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.
- Ako imate medicinske nedoumice, posavetujte se sa lekarom pre upotrebe ovog aparata.
- Ovaj aparat je uređaj za ličnu higijenu i nije namenjen za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.

## **BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJU**

- Punite samo pomoću adaptera Philips WAA1001, WAA2001, pomoću adaptera čija je bezbednost odobrena i koji imaju ulaznu snagu (100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) i izlaznu snagu (5 V DC; 2,5 W).
- Ovaj aparat sadrži baterije koje mogu uklanjati samo obučene osobe.
- Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe. Pre korišćenja proizvoda i njegovih baterija i dodatka, pažljivo pročitajte ove informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.
- Koristite samo originalne dodatke i potrošne delove kompanije Philips.
- Proizvod i baterije držite dalje od vatre i ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti ili previsokim temperaturama.
- Ako proizvod postane neuobičajeno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i punite i kontaktirajte kompaniju Philips.
- Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukzione šporete.
- Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci, nemojte da otvarate, menjate, bušite, oštetite ili rastavljate proizvod ili bateriju. Nemojte da izazivate kratak spoj, da prepunjavate baterije ili da ih obrnuto punite.

- Ovaj aparat sadrži baterije koje se ne menjaju. Kada je baterija na kraju radnog veka, aparat treba pravilno da se odloži u otpad. Pogledajte odeljak o recikliranju.

## **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

## **Podrška**

Svu podršku za proizvod potražite na stranici [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## **Reciklaža**

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 1).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.

## **Uklanjanje ugrađene punjive baterije**

Ugrađenu punjivu bateriju mora da ukloni kvalifikovano stručno lice prilikom odbacivanja proizvoda. Uputstvo za vađenje ugrađenih punjivih baterija možete pronaći na stranici [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Ovaj aparat sadrži punjivu NiMH bateriju. **MORA BITI PRAVILNO RECIKLIRANO ILI ODLOŽENO.**
- Informacije o REACH supstancama koje se nalaze u proizvodima kompanije Philips nalaze se na stranici [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.**

**Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.**

## **LISTA KORIŠĆENIH SIMBOLA**

Na proizvodu mogu biti navedeni sledeći simboli:

- Pročitajte Priručnik za upotrebu (Sl. 2).
- Deo napajanja koji se može skinuti (Sl. 3): Oznaka „xxxxx” predstavlja broj modela odobrenih punjača koji bi trebalo da se koriste.

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen tuotteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin.

### Varoitukset

- Varmista, että runko on täysin kuiva, ennen kuin yhdistät USB-C-kaapelin.
- Älä kastele verkkolaitteita tai latureita.
- Tarkista puhdistuksen jälkeen, että verkkolaitteet, laturit ja matkakotelot ovat täysin kuivia, ennen kuin liität ne.
- Laitetta voivat käyttää myös lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä tuotteella.
- Käytä vain alkuperäisiä Philipsin tarvikkeita tai kulutustarvikkeita. Käytä vain tuotteen mukana toimitettua USB-kaapelia.
- Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos laite on vahingoittunut, lopeta sen käyttö ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen. Jos USB-johto on vahingoittunut, lopeta sen käyttö.
- Älä käytä verkkolaitteita, latureita tai matkakoteloita ulkona tai lämmönlähteiden lähellä.
- Älä puhdista mitään tuotteen osaa astianpesukoneessa.
- Laite on suunniteltu ainoastaan hampaiden, ikenien ja kielen puhdistamiseen.
- Lopeta harjaspään käyttö, jos ilmenee katkenneita tai taipuneita harjaksia. Vaihda harjaspää 3 kuukauden välein tai useammin, jos ilmenee merkkejä kulumisesta.
- Vältä suoraa kosketusta tuotteisiin, jotka sisältävät eteerisiä öljyjä tai kookosöljyä. Niiden koskettaminen voi johtaa harjasten irtoamiseen.
- Lataa ja käytä tuotetta 0–40 °C:n lämpötilassa.
- Lämpötila (säilytys ja kuljetus) -10–60 °C.
- Varmista, että harjaspää ja hammasharja ovat kuivia, ennen kuin varastoit ne matkakoteloon.

## LÄÄKETIETEELLISET VAROITUKSET

- Lopeta laitteen käyttö ja kysy neuvoa hammaslääkäriltä tai lääkäriltä, jos käytön jälkeen ilmenee voimakasta verenvuotoa, jos verenvuoto jatkuu viikon käytön jälkeen tai jos laitteen käyttö tuntuu epämukavalta tai aiheuttaa kipua.
- Jos olet ollut hammas- tai ienleikkauksessa viimeisten kahden kuukauden aikana, kysy neuvoa hammaslääkäriltä ennen laitteen käyttöä.
- Jos sinulla on sydämentahdistin tai muu kehonsisäinen laite, kysy neuvoa lääkäriltä tai kyseisen laitteen valmistajalta ennen käyttöä.
- Jos epäröit käyttää laitetta terveydellisistä syistä, neuvottele laitteen käytöstä ensin lääkärin kanssa.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu potilaiden yleiseen käyttöön hammashoitoloissa tai sairaaloissa.

## PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLISUUSOHJEET

- Lataa vain Philips turvahyväksytyillä WAA1001-, WAA2001-verkkolaitteilla, joiden tulo on 100–240 V, 50/60 Hz, 3,5 W ja lähtö on 5 V DC, 2,5 W.
- Tässä laitteessa on akkuja, jotka voi poistaa vain ammattilainen.
- Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tiedot huolellisesti ennen laitteen sekä sen akkujen ja tarvikkeiden käyttöä ja säilytä ne vastaisen varalle. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin. Toimitukseen sisältyvät tarvikkeet voivat vaihdella tuotekohtaisesti.
- Käytä vain alkuperäisiä Philipsin tarvikkeita ja kulutustarvikkeita.
- Suojaa tuote ja akut tulelta äläkä altista niitä suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille.
- Jos tuote kuumenee epätavallisen paljon, siitä tulee hajua, se muuttaa väriä tai jos lataaminen kestää tavallista pidempään, lopeta tuotteen käyttö ja lataaminen ja ota yhteyttä Philipsiin.
- Älä laita tuotteita ja niiden paristoja tai akkuja mikroaaltouuneihin tai induktioliesille.
- Älä avaa, muuta, puhkaise, vahingoita tai pura tuotetta tai akkuja, sillä tämä saattaa aiheuttaa paristojen ylikuumentumisen tai myrkyllisiä tai vaarallisia vuotoja niistä. Älä aiheuta akkuihin oikosulkua, ylilataa niitä tai lataa niitä käänteisesti.
- Tämän laitteen akkuja ei voi vaihtaa. Kun akku on kulunut loppuun, laite on hävitettävä asianmukaisesti. Perehdy kierrätystä käsittelevään



osioon.

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Tuki

Tuotetuen, virrankulutuksen tiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 1).
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden ja akkujen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

## Sisäisen ladattavan akun poistaminen

Valtuutetun ammattilaisen on poistettava sisäinen ladattava akku, kun tuote heitetään pois. Ohjeet sisäisten ladattavien akkujen poistamiseen löytyvät osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Tämä laite sisältää ladattavan NiMH-akun. **KIERRÄTETTÄVÄ TAI HÄVITETTÄVÄ ASIANMUKAISESTI.**
- Tietoa Philipsin tuotteissa olevista REACH-aineista on osoitteessa [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Kun käsittelet paristoja tai akkuja, varmista, että kätesi, tuote ja paristot tai akut ovat kuivat.**

**Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkunesteen joutumista iholle tai silmiin. Jos näin kuitenkin käy, huuhtele iho tai silmät välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.**

## SYMBOLIEN LUETTELO

Tuotteessa voi olla seuraavanlaisia merkkejä:

- Lue Käyttäjän opas (kuva 2).
- Irrotettava virtalähde Osa (kuva 3): "xxxxxx" osoittaa käytettävien hyväksytyjen latureiden mallinumeron.

## Viktig säkerhetsinformation

Använd endast produkten för dess avsedda syfte. Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder produkten och dess tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador.

## Varningar

- Se till att handtaget är helt torrt innan du ansluter USB-C-kabeln.
- Låt inte adaptrar och laddare komma i kontakt med vatten.
- Efter rengöring ska du se till att adaptrar, laddare och resefodral är helt torra innan du ansluter dessa.
- Den här apparaten kan användas av barn och personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som föreligger. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Använd endast tillbehör eller förbrukningsartiklar från Philips. Använd endast USB-kabeln som medföljer produkten.
- Den här apparaten innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. Använd inte apparaten om den är skadad och kontakta kundtjänst i ditt land. Använd inte USB-kabeln om den är skadad.
- Använd inte adaptrar, laddare och resefodral utomhus eller i närheten av uppvärmda ytor.
- Rengör inga delar i diskmaskin.
- Apparaten har utformats endast för rengöring av tänder, tandkött och tunga.
- Sluta använda ett borsthuvud om det har skadade eller böjda strån. Byt ut borsthuvudet var tredje månad eller oftare vid märkbart slitage.
- Undvik direkt kontakt med produkter som innehåller eteriska oljor eller kokosolja. Kontakten kan leda till att borsten lossnar.
- Ladda och använd produkten vid en temperatur mellan 0 °C och 40 °C.
- Temperatur (transport och förvaring) -10 °C till +60 °C.
- Se till att borsthuvudet och tandborsten är torra innan du lägger dem i resefodralet.

## MEDICINSKA VARNINGAR

- Sluta använda apparaten och rådfråga en tandläkare/läkare om kraftig blödning uppstår efter användning, om det fortsätter att blöda efter en veckas användning eller om du upplever obehag eller smärta.
- Om du har genomgått operation i munnen eller tandköttet de senaste två månaderna ska du rådgöra med din tandläkare innan du använder apparaten.
- Om du har en pacemaker eller någon annan implanterad enhet bör du rådgöra med din läkare eller tillverkaren av den implanterade enheten före användning.
- Om du har hälsoproblem bör du rådfråga läkare innan du använder apparaten.
- Apparaten är avsedd för egenvård och inte för att användas på flera patienter på en tandläkarmottagning eller -klinik.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERI

- Ladda endast med Philips WAA1001, WAA2001 eller säkerhetsgodkända adaptrar med ingångsvärden (100–240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) och utgångsvärden (5 VDC; 2,5 W).
- Denna apparat innehåller batterier som endast får tas ut av kvalificerade personer.
- Använd endast produkten för dess avsedda syfte. Läs den här informationen noggrant innan du använder produkten och dess batterier och tillbehör, och spara den för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador. Olika tillbehör kan medfölja olika modeller.
- Använd endast tillbehör och förbrukningsartiklar från Philips.
- Utsätt inte produkten eller batterierna för eld och utsätt dem heller inte för direkt solljus eller för höga temperaturer.
- Sluta använda och ladda produkten om den blir onormalt varm, luktar, ändrar färg eller om det tar längre tid än vanligt att ladda den. Kontakta även din lokala Philips-återförsäljare.
- Placera inte produkten eller batterierna i mikrovågsugnar eller på induktionsplattor.
- För att förhindra att batterierna värms upp eller avger giftiga eller farliga ämnen ska du inte öppna, ändra, sticka hål på, skada eller ta isär produkten eller batterierna. Kortslut inte och överladda inte batterierna och ladda inte batterierna med omvänd polaritet.

- Den här apparaten har batterier som inte är utbytbara. När batteriet är slut ska apparaten kasseras på rätt sätt, se avsnittet om Återvinning.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

## Support

All produktsupport, information om strömförbrukning och EU-försäkran om överensstämmelse finns på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållssoporna (Bild 1).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.

## Ta bort det inbyggda, laddningsbara batteriet

Det inbyggda, laddningsbara batteriet ska tas bort av en kvalificerad fackman när produkten kasseras. Anvisningar för att ta bort inbyggda, laddningsbara batterier finns på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Apparaten har en uppladdningsbar NiMH-cell. **MÅSTE ÅTERVINNAS ELLER KASSERAS PÅ RÄTT SÄTT.**
- Information om REACH-ämnen i Philips-produkter finns på [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.**

**Undvik kontakt med huden eller ögonen om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare in detta händer.**

## LISTA ÖVER SYMBOLER SOM ANVÄNDS

Följande symboler kan visas på produkten:

- Läs mer i användarhandboken (Bild 2).
- Löstagbar strömförsörjningsdel (Bild 3): "xxxxxx" anger modellnumret för godkända laddare som ska användas.

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό.

### Προειδοποιήσεις

- Πριν συνδέσετε το καλώδιο USB-C, βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι εντελώς στεγνή.
- Διατηρείτε τους μετασχηματιστές και τους φορτιστές μακριά από νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι οι μετασχηματιστές, φορτιστές και οι θήκες μεταφοράς είναι εντελώς στεγνά προτού τα χρησιμοποιήσετε.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ ή αναλώσιμα της Philips. Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB που παρέχεται με το προϊόν.
- Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Αν η συσκευή υποστεί βλάβη, διακόψτε τη χρήση της και επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας. Εάν το καλώδιο USB έχει υποστεί φθορά, σταματήστε τη χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τους μετασχηματιστές, τους φορτιστές και τις θήκες μεταφοράς σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην πλένετε κανένα τμήμα του προϊόντος σε πλυντήριο πιάτων.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας.

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος, αν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα, αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Αποφεύγετε την άμεση επαφή με προϊόντα που περιέχουν αιθέρια έλαια ή έλαιο καρύδας. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να αποκολληθούν τρίχες.
- Φορτίζετε και χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Θερμοκρασία (Μεταφορά και αποθήκευση) -10 °C έως +60 °C (14 °F και 140 °F).
- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή βουρτσίσματος και η οδοντόβουρτσα είναι στεγνές πριν από την αποθήκευση στη θήκη ταξιδιού.

## ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και συμβουλευτείτε τον οδοντίατρο/γιατρό σας εάν εμφανιστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση, εάν η αιμορραγία εξακολουθεί να εμφανίζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης ή εάν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνο.
- Εάν χειρουργηθήκατε στο στόμα ή στα ούλα μέσα στους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.
- Αν φέρετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν από τη χρήση.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Φορτίστε μόνο με μετασχηματιστές Philips WAA1001, WAA2001, ισοδύναμους μετασχηματιστές με έγκριση ασφαλείας με ονομαστικές τιμές εισόδου (100 - 240V~, 50/60Hz, 3,5W) και ονομαστικές τιμές εξόδου (5Vdc, 2,5W).
- Αυτή η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρίες που πρέπει να αφαιρούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, τις

μπαταρίες και τα αξεσουάρ του και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό. Τα παρεχόμενα παρελκόμενα μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και αναλώσιμα της Philips.
- Διατηρήστε το προϊόν και τις μπαταρίες μακριά από τη φωτιά και μην τα αφήνετε εκτεθειμένα στο άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Εάν το προϊόν υπερθερμαίνεται ασυνήθιστα ή αναδίδει οσμή, αλλάζει χρώμα ή εάν η φόρτιση διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο, σταματήστε τη χρήση και τη φόρτιση του προϊόντος και επικοινωνήστε με τη Philips.
- Μην τοποθετείτε τα προϊόντα και τις μπαταρίες τους σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγγελματικού τύπου φούρνους.
- Μην ανοίγετε, μην κάνετε μετατροπές, μην τρυπάτε, μην προκαλείτε ζημιές ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή την μπαταρία για να αποτρέψετε οι μπαταρίες να ζεσταθούν ή να εκλύσουν τοξικές ή επικίνδυνες ουσίες. Μην βραχυκυκλώνετε, υπερφορτώνετε ή αλλάζετε την πολικότητα των μπαταριών.
- Αυτή η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρίες που δεν είναι δυνατή η αντικατάστασή τους. Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος ζωής της, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σωστά, ανατρέξτε στην ενότητα για την ανακύκλωση.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Υποστήριξη

Για οτιδήποτε αφορά την υποστήριξη προϊόντων, τις λεπτομέρειες για την κατανάλωση ρεύματος και τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 1).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και μπαταριών.

## Αφαίρεση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από ειδικευμένο επαγγελματία όταν απορριπτεται το προϊόν. Οδηγίες για την αφαίρεση των ενσωματωμένων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Αυτή η συσκευή περιλαμβάνει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΝΕΤΑΙ Ή ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ.
- Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με ουσίες REACH που περιέχονται στα προϊόντα της Philips, στο [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.**

**Εάν οι μπαταρίες έχουν πάθει βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.**

## ΛΙΣΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

Στο προϊόν ενδέχεται να εμφανιστούν τα ακόλουθα σύμβολα:

- Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή (Εικ. 2).
- Αποσπώμενο εξάρτημα τροφοδοτικού (Εικ. 3): Το „xxxxxx” υποδεικνύει τον αριθμό μοντέλου των εγκεκριμένων φορτιστών προς χρήση.

### Български

## Важна информация за безопасност

Използвайте продукта само по предназначение. Преди да използвате продукта и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасности или сериозни наранявания.

## Предупреждения

- Уверете се, че дръжката е напълно суха, преди да включите USB-C кабела.



- Пазете адаптерите и зарядните устройства далеч от вода.
- След почистване се уверете, че адаптерите, зарядните устройства и преносимите калъфи за зареждане са напълно сухи, преди да ги свържете.
- Този уред може да се използва от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не си играят с продукта.
- Използвайте само оригинални аксесоари и консумативи на Philips. Използвайте само USB кабела, предоставен с продукта.
- Този уред не съдържа части, които потребителят може да обслужва. Ако уредът е повреден, прекратете използването му и се свържете с центъра за обслужване на потребители във Вашата държава. Ако USB кабелът е повреден, спрете да го използвате.
- Не използвайте адаптерите, зарядните устройства и калъфите за пътуване на открито или в близост до горещи повърхности.
- Някоя част от продукта не може да се мие в съдомиялна машина.
- Този уред е предназначен само за почистване на зъбите, венците и езика.
- Преустановете използването на главата за четка, ако е със счупени или изкривени косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-малко, ако се появят признаци за износване.
- Избягвайте пряк контакт с продукти, които съдържат есенциални масла или кокосово масло. Контактът с такива продукти може да доведе до отскубване на косъмчета от уреда.
- Зареждайте и използвайте продукта при температура между 0 °C и 40 °C.
- Температура (при транспорт и при съхранение): от -10°C до +60°C.
- Уверете се, че главата на четката и четката за зъби са сухи, преди да ги приберете в калъфа за пътуване.

## **МЕДИЦИНСКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Спрете да използвате уреда и се консултирайте с Вашия зъболекар/лекар, ако се появи прекомерно кървене след употреба, ако кървенето продължава да се появява след едноседмична употреба или ако изпитвате дискомфорт или болка.
- Ако сте претърпели операция на устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате уреда.
- Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, се свържете със своя лекар или с производителя на имплантираното устройство, преди да използвате този продукт.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате този уред, се консултирайте с лекар.
- Този уред е уред за лична хигиена и не е предназначен за употреба от много пациенти в стоматологична практика или институция.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА**

- Зареждайте само с адаптери Philips WAA1001, WAA2001, одобрени за безопасност, с номинални входни параметри (100 – 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) и номинални изходни параметри (5 V DC; 2,5 W).
- Този уред съдържа батерии, които могат да се изваждат само от квалифицирани лица.
- Използвайте продукта само по предназначение. Преди да използвате продукта и батериите и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасности или сериозни наранявания. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за различните продукти.
- Използвайте само оригинални аксесоари и консумативи на Philips.
- Пазете продукта и батериите далече от огън и не ги излагайте на пряка слънчева светлина или високи температури.
- Ако продуктът стане необичайно горещ или изпуска миризма, смени цвета си или зареждането му отнема повече от обикновено, прекратете употребата и зареждането му и се свържете с Philips.
- Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони.

- Не отваряйте, не променяйте, не пробивайте, не повреждайте, нито разглобявайте продукта или батерията, за да не предизвикате нагряване на батериите или отделяне на токсични или опасни вещества. Батериите да не се свързват на късо, да не се зареждат прекомерно, нито да се зареждат обратно.
- Уредът съдържа батерии, които не могат да се подменят. Когато срокът на годност на батерията изтече, уредът трябва да се изхвърли по подходящ начин, вж. раздела за рециклиране.

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

## Поддръжка

За цялата поддръжка на продуктите, информацията относно консумацията на енергия и ЕС декларацията за съответствие посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и батерии.

## Изваждане на вградена акумулаторна батерия

Вградената акумулаторна батерия трябва да бъде извадена от квалифициран специалист, когато продуктът се изхвърля. Инструкции за изваждане на вградени акумулаторни батерии можете да намерите на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Този уред съдържа NiMH акумулаторна клетка. **ТРЯБВА ДА СЕ РЕЦИКЛИРА ИЛИ ДА СЕ ИЗХВЪРЛИ ПРАВИЛНО.**
- Информация за веществата, включени в системата REACH, които се съдържат в продуктите на Philips, можете да откриете на [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.**

**Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.**

## СПИСЪК НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ СИМВОЛИ

На продукта може да се появят следните символи:

- Прочетете ръководството за потребителя (Фиг. 2).
- Разглобяема част на захранващото устройство: (Фиг. 3) „xxxxxx“ показва номера на модела на одобрените зарядни устройства, които да се използват.



Пластмасовите опаковъчни материали съдържат полиетилен с ниска плътност (LDPE), освен ако не е посочено друго.



Опаковъчните материали, различни от пластмаса, съдържат хартия или картон.

### Македонски

## Важни безбедносни информации

Користете го производот само за неговата намена. Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите производот и неговите додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди.

## Предупредувања

- Проверете дали рачката е целосно сува пред да го поврзете кабелот USB-C.
- Чувајте ги адаптерите и полначите подалеку од вода.
- По чистењето, проверете дали адаптерите, полначите и патничките кутии се целосно суви пред да ги поврзете истите.
- Овој уред може да го користат деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на

безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.

- Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со производот.
- Користете само оригинални додатоци или потрошни средства на Philips. Користете го само USB-кабелот што е обезбеден со производот.
- Уредот не содржи делови што корисникот може да ги сервисира. Ако уредот се оштети, престанете да го користите и контактирајте со Центарот за грижа на корисниците во вашата држава. Ако USB-кабелот е оштетен, престанете да го користите.
- Немојте да ги користите адаптерите, полначите и кутиите за полнење надвор или во близина на загреани површини.
- Немојте да чистите ниту еден дел од производот во машината за миење садови.
- Овој уред е дизајниран само за чистење заби, непца и јазик.
- Престанете да ја користите главата на четката со згмечени или извиткани влакна. Менувајте ја главата на четката на секои 3 месеци или порано ако се појават знаци на абење.
- Избегнувајте директен контакт со производи што содржат есенцијални масла или кокосово масло. Контактот може да доведе до вадење на влакната.
- Полнете го и користете го производот на температура помеѓу 0 °C и 40 °C.
- Температура (транспорт и складирање) -10 °C до +60 °C.
- Проверете дали главата на четката и четката за заби се суви пред да ги складирате во кутијата за патување.

## **МЕДИЦИНСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

- Престанете да го користите апаратот и советувајте се со забар/лекар ако настане претерано крвавење по користењето, ако крвавењето продолжи да се појавува по 1 седмица од користењето или ако почувствувате непријатност или болка.
- Ако сте имале орална хируршка интервенција или операција на непцата во претходните 2 месеци, советувајте се со стоматологот пред да го користите уредов.
- Ако имате пејсмејкер или друг имплантиран уред, контактирајте со докторот или со производителот на имплантираниот уред пред употребата.

- Ако имате прашања од медицинска гледна точка, консултирајте се со доктор пред да го користите уредов.
- Уредов е уред за лична нега и не е наменет за користење на повеќе пациенти во стоматолошка ординација или институција.

## **БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БАТЕРИЈАТА**

- Полнете само со Philips WAA1001, WAA2001, еквивалентни безбедносно одобрени адаптери со номинална влезна моќност (100 – 240 V~; 50/60 Hz; 3,5 W) и номинална излезна моќност (5 Vdc; 2,5 W).
- Овој уред содржи батерии на полнење што смеат да се отстрануваат само од страна на обучени лица.
- Користете го производот само за неговата намена. Внимателно прочитајте ги овие информации пред да ги користите производот и неговите батерии и додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди. Доставените додатоци може да се разликуваат за различни производи.
- Користете само оригинални додатоци и потрошни средства на Philips.
- Чувајте ги производот и батериите подалеку од оган и немојте да ги изложувате на директна сончева светлина или високи температури.
- Ако производот се загрее премногу или почне да мириса, ја промени бојата или ако полнењето трае подолго од вообичаено, престанете со користењето и полнењето на производот и контактирајте со Philips.
- Не ставајте ги производите и нивните батерии во микробранови печки или на индукциски шпорети.
- Немојте да го отворате, изменувате, продупчувате, оштетувате или расклопувате производот или батеријата за да спречите батериите да се загреваат или да испуштаат токсични или опасни супстанции. Немојте да правите краток спој, премногу да ги наполнувате или обратно да ги полните батериите.
- Уредот содржи батерии што не се заменуваат. Кога батеријата е при крај со траењето, уредот правилно ќе се фрли, погледнете го делот за рециклирање.

## Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

## Поддршка

За целата поддршка за производот, одете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 1).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи и батерии.

## Отстранување на вградена батерија на полнење

Вградената батерија на полнење мора да ја отстрани квалификуван професионалец кога производот ќе се отфрли. Упатствата за отстранување на вградени батерии на полнење може да ги најдете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Овој уред содржи NiMH батерија што може да се полни. **МОРА ДА СЕ РЕЦИКЛИРА ИЛИ ПРАВИЛНО ДА СЕ ФРЛИ.**
- Информациите за супстанции според REACH што се содржат во производите на Philips, може да се најдат на [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.**

**Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако се случи тоа, веднаш исплакнете добро со вода и побарајте лекарска помош.**

## СПИСОК НА СИМБОЛИ ШТО СЕ КОРИСТАТ

Следниве симболи може да се појавуваат на производот:

- Прочитајте го упатството за операторот (Сл. 2).
- Дел (Сл. 3) за напојување што се вади: „xxxxxx“ го означува бројот на моделот на одобрените полначи што треба да се користат.

## Важные сведения о безопасности

Используйте прибор только по назначению. Перед началом эксплуатации изделия и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам.

## Предупреждения

- Перед подсоединением кабеля USB убедитесь, что рукоятка абсолютно сухая.
- Храните адаптеры и зарядные устройства вдали от воды.
- После чистки убедитесь, что адаптеры, зарядные устройства и дорожные футляры полностью высохли, прежде чем подключать их.
- Дети и лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Не позволяйте детям играть с данным продуктом.
- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и расходными материалами Philips. Используйте только USB-кабель, поставляемый с прибором.
- Это устройство не содержит деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Если устройство повреждено, прекратите его использование и обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране. В случае повреждения USB-кабеля прекратите его использование.
- Не используйте адаптеры, зарядные устройства и дорожные футляры вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка.
- Не пользуйтесь насадкой-щеткой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку-щетку



- каждые три месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Не допускайте прямого контакта с продуктами, которые содержат эфирные или кокосовые масла. Такой контакт может привести к повреждению щетинок.
  - Зарядка и использование прибора должны производиться при температуре от 0 °С до 40 °С.
  - Температура (транспортировка и хранение): от -10 до +60 °С.
  - Перед тем как поместить насадку и зубную щетку на хранение в дорожный чехол, убедитесь, что они сухие.

## **МЕДИЦИНСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Прекратите использование прибора и обратитесь к стоматологу/врачу при наличии сильного кровотечения после использования, если появление кровотечения после чистки не прекращается спустя 1 неделю использования, либо при появлении неприятных или болевых ощущений.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию в ротовой полости или на деснах, перед использованием этого прибора проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если у вас установлен кардиостимулятор или другое имплантированное устройство, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного устройства перед использованием.
- При наличии сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.
- Этот продукт — устройство для личной гигиены, не предназначенное для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРОВ**

- Заряжайте только с помощью адаптеров Philips WAA1001, WAA2001, сертифицированных по безопасности адаптеров с входными характеристиками (100–240 В~; 50/60 Гц; 3,5 Вт) и выходными значениями (5 В постоянного тока; 2,5 Вт).
- Данный прибор содержит аккумуляторы, которые может извлечь только квалифицированный персонал.
- Используйте прибор только по назначению. Перед началом эксплуатации прибора,

аккумуляторов и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам. С разными изделиями могут поставляться различные аксессуары.

- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и расходными материалами Philips.
- Храните прибор и батареи вдали от источников огня и не подвергайте воздействию прямого солнечного света или высоких температур.
- Если изделие сильно нагревается или издает неприятный запах, меняет цвет, а также если зарядка изделия занимает больше времени, чем обычно, прекратите его использование и зарядку и обратитесь в информационный центр Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).
- Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты.
- Чтобы не допустить нагрева батарей или высвобождения токсичных или опасных веществ, не открывайте, не модифицируйте, не прокалывайте, не повреждайте и не разбирайте прибор или батареи. Не допускайте короткого замыкания батарей, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности.
- Данный прибор содержит аккумуляторы, которые не подлежат замене. Когда срок службы аккумулятора подойдет к концу, прибор следует надлежащим образом утилизировать. См. раздел «Утилизация».

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Поддержка

Все сведения о поддержке продукта см. на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Утилизация

- Этот символ (Рис. 1) означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электротехнических изделий и батарей.

## **Извлечение встроенной аккумуляторной батареи**

При утилизации прибора встроенный аккумулятор должен быть извлечен квалифицированным специалистом. Инструкции по извлечению встроенных аккумуляторов можно найти на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Данный прибор содержит никель-металл-гидридный (NiMH) перезаряжаемый элемент питания. ТРЕБУЕТ НАДЛЕЖАЩЕЙ УТИЛИЗАЦИИ.
- Информацию о веществах REACH, содержащихся в продукции Philips, можно найти на сайте [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**При выполнении каких-либо действий с аккумуляторами, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и аккумуляторы были сухими.**

**Если аккумуляторы повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.**

## **СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СИМВОЛОВ**

На приборе могут отображаться следующие символы:

- Ознакомьтесь с руководством оператора (Рис. 2).
- Съёмный блок питания (Рис. 3): „XXXXXX“ указывает номер модели зарядного устройства, одобренного для использования.

**Українська**

## **Важлива інформація з техніки безпеки**

Використовуйте цей пристрій за призначенням. Перш ніж використовувати пристрій і аксесуари до нього, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією і надалі зберігайте його для довідки. Неправильне використання пристрою може призвести до ризиків і серйозного травмування.

## Попередження

- Перш ніж під'єднувати кабель USB-C, перевірте, чи суха ручка.
- Тримайте адаптери й зарядні пристрої подалі від води.
- Перш ніж підключати адаптери, зарядні пристрої і дорожні футляри після очищення, переконайтеся, що вони повністю сухі.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти й особи з послабленими відчуттями, фізичними, розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що користування відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям виконувати очищення та догляд без нагляду дорослих.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари або витратні матеріали Philips. Використовуйте лише USB-кабель, що входить до комплекту виробу.
- У цьому пристрої немає деталей, які користувач може відремонтувати самостійно. Якщо пристрій пошкоджено, припиніть його використання та зверніться до центру обслуговування клієнтів у вашій країні. Якщо USB-кабель пошкоджено, припиніть користуватися ним.
- Не використовуйте адаптери, зарядні пристрої і дорожні футляри надворі або поблизу гарячих поверхонь.
- Не мийте жодних частин виробу в посудомийній машині.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика.
- Припиніть користуватися насадкою, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Заміняйте насадку кожні 3 місяці або частіше, якщо на ній з'являться сліди зношення.
- Уникайте прямого контакту з продуктами, що містять ефірні масла або кокосове масло. У разі такого контакту щетинки можуть висмикнутись.
- Заряджайте й використовуйте пристрій при температурі від 0 °C до 40 °C.
- Температура (транспортування й зберігання) має становити від -10 °C до +60 °C.
- Насадку та зубну щітку можна класти в дорожній футляр лише сухими.

## МЕДИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого стоматолога або лікаря, якщо: після користування виробом спостерігається інтенсивна кровотеча; кровотеча не припиняється після тижня користування; під час використання ви відчуваєте біль або дискомфорт.
- Якщо протягом останніх 2 місяців вам робили операцію в ротовій порожнині чи на яснах, то перш ніж користуватися пристроєм, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням пристрою зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у вас виникнуть запитання медичного характеру, перш ніж користуватися цим пристроєм, зверніться до лікаря.
- Це пристрій особистої гігієни, який не призначений для використання кількома пацієнтами в стоматологічному кабінеті чи клініці.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ЩОДО БАТАРЕЙ

- Для заряджання використовуйте лише адаптери Philips WAA1001, WAA2001 або затверджені адаптери з вхідною потужністю (100–240 В~; 50/60 Гц; 3,5 Вт) і вихідною потужністю (5 В постійного струму; 2,5 Вт).
- Цей пристрій містить акумуляторну батарею, яку мають знімати лише кваліфіковані особи.
- Використовуйте цей пристрій за призначенням. Перш ніж використовувати пристрій, його батареї та приладдя, уважно прочитайте цей буклет з інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Неправильне використання пристрою може призвести до ризиків і серйозного травмування. Комплекти аксесуарів можуть відрізнятися для різних пристроїв.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари та витратні матеріали Philips.
- Зберігайте пристрій і батареї подалі від вогню та не піддавайте їх впливу прямих сонячних променів або високої температури.
- Якщо виріб сильно гріється, видає незвичайний запах, змінює колір або якщо зарядка триває довше, ніж зазвичай, припиніть використання та зарядку пристрою й зверніться до Philips.
- Забороняється класти вироби та батареї до них у мікрохвильову піч або на індукційну кухонну плиту.

- Щоб запобігти нагріванню батарей і витоку токсичних або небезпечних речовин, не нагрівайте, не змінюйте, не проколюйте гострими предметами, не пошкоджуйте та не розбирайте пристрій або батарею. Не перезаряджайте, не закорочуйте батареї та завжди розташовуйте їх полюси правильно.
- Цей пристрій містить незамінну акумуляторну батарею. Коли термін експлуатації батарей закінчиться, пристрій необхідно буде належним чином утилізувати (див. розділ „Утилізація“).

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Підтримка

З усіх питань щодо підтримки продукту див. [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої та батареї не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв і батарей.

## Виймання вбудованої акумуляторної батареї

Вбудовану акумуляторну батарею має виймати кваліфікований фахівець після утилізації пристрою. Інструкцію з виймання вбудованих акумуляторних батарей див. на сайті: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Цей пристрій містить акумуляторний елемент живлення NiMH. ЙІ СЛІД ПЕРЕРОБЛЯТИ АБО УТИЛІЗУВАТИ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ.
- Інформацію щодо вмісту в продукції Philips речовин, обмежуваних згідно з регламентом REACH, див. на сторінці [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

**Під час роботи з батареями руки, пристрій і батареї повинні бути сухими.**

**Якщо на батареях помічено ознаки пошкодження або витоку, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо це сталося, необхідно негайно промити очі великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.**

# СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ СИМВОЛІВ

На виробі можуть бути нанесені наведені нижче символи.

- Прочитайте посібник користувача (Мал. 2).
- Компонент (Мал. 3) знімного блока живлення: «xxxxxx» позначає номер моделі зарядного пристрою, схваленого для використання.

## Қазақша

### Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Өнімді тек арнайы мақсатына пайдаланыңыз. Өнімді және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

### Ескертулер

- USB-C кабелін жалғамас бұрын, сап толық құрғақ болсын.
- Адаптерлер мен зарядтағыштарды судан алыс ұстаңыз.
- Тазалаудан кейін адаптерлерді, зарядтағыштарды және жол сөмкелерін қоспай тұрып, олар толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.
- Бұл құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Балалардың өніммен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Тек түпнұсқа Philips аксессуарларын немесе тұтынушылық заттарын пайдаланыңыз. Өніммен бірге берілген USB кабелін ғана пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғыда пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Құрылғы зақымдалған болса, оны пайдалануды тоқтатып, еліңіздегі тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз. USB кабелі зақымдалған болса, оны пайдалануды тоқтатыңыз.
- Адаптерлерді, зарядтағыштарды және жол

- сөмкелерін сыртта немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Өнімнің ешбір бөлігін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз.
- Құрамында эфирлік май немесе кокос майы бар өнімдерді тікелей ұстауға болмайды. Байланыс қылшықтардың бөлінуіне әкелуі мүмкін.
- Өнімді 0°C – 40°C аралығында зарядтаңыз және пайдаланыңыз.
- Температура (Тасымалдау және сақтау) -10°C және +60°C (14°F және 140°F) аралығында.
- Жол қалтасына сақтау алдында щетка басы мен тіс щеткасының құрғақтығын тексеріңіз.

## **МЕДИЦИНАЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР**

- Пайдаланғаннан кейін көп қан ақса, 1 апта пайдаланғаннан кейін де тістің қанауы тоқтамаса немесе қолайсыздық немесе ауырсыну сезілсе, құрылғы қолданысын тоқтатып, тіс дәрігеріне хабарласыңыз.
- Осы құрылғыны қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғы болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе импланттық құрылғының өндірушісіне хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, осы құралды пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көп емделушілерге қолдануға арналмаған.

## **БАТАРЕЯНЫ ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ**

- Тек Philips WAA1001, WAA2001 немесе кіріс көрсеткіштері (100–240 В; 50/60 Гц; 3,5 Вт) және шығыс көрсеткіштері (5 В тұрақты ток; 2,5 Вт) бар баламалы қауіпсіз адаптерлермен зарядтаңыз.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ала алатын батареялар бар.
- Өнімді тек арнайы мақсатына пайдаланыңыз. Өнімді және оның батареялары мен аксессуарларын қолданбас бұрын, осы ақпаратты



мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әртүрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

- Тек түпнұсқа Philips аксессуарларын және тұтынушылық заттарын пайдаланыңыз.
- Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды.
- Өнім қатты қызып кетсе немесе иіс шықса, түсі өзгерсе немесе зарядтау бұрынғыдан да ұзақ уақыт алса, өнімді пайдалану мен зарядтауды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз.
- Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды.
- Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны ашуға, өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күйде зарядтауға болмайды.
- Бұл құралда ауыстырылмайтын батареялар бар. Батареяны пайдалану мерзімі біткен соң, құрылғыны тиісінше қайта өңдеу керек, «Қайта өңдеу» бөлімін қараңыз.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Қолдау көрсету

Барлық өнімге қолдау көрсету туралы ақпаратты [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) бетінен қараңыз.

## Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 1) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

## Кірістірілген қайта зарядталатын батареяны алу

Өнім тасталған кезде, кірістірілген қайта зарядталатын батареяны білікті маман алуы қажет. Кірістірілген қайта зарядталатын батареяларды алу нұсқауларын [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) веб-сайтынан табуға болады.

- Бұл құралда никель-металлгидридті аккумулятор бар. ДҰРЫС ҚАЙТА ӨНДЕЛУІ НЕМЕСЕ ТАСТАЛУЫ ҚАЖЕТ.
- Philips өнімдеріндегі заттар туралы ақпаратты [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH) веб-сайтынан табуға болады

**Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.**

**Батареялар зақымдалса немесе кемісе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.**

## ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ТАҢБАЛАР ТІЗІМІ

Өнімде келесі таңбалар көрінуі мүмкін:

- Пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз (сурет 2).
- Алынбалы қуат көзінің бөлшегі (сурет 3): «xxxxxx» таңбасы пайдалануға расталған зарядтағыштардың моделін білдіреді.

עברית

## מידע חשוב בנושא בטיחות

השתמש במוצר רק למטרה שלה הוא נועד. לפני השימוש במוצר ובאביזריו, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב שלהלן ולשמור אותו לעיון בעתיד. שימוש לא נכון עלול לגרום לסכנות או לפציעה.

## אזהרות

- ודא שהידית יבשה לחלוטין לפני שתחבר את הכבל USB-C.
- שמור על מתאמים ומטענים הרחק ממים.
- לאחר הניקוי, ודא שהמתאמים, המטענים ותיקי הנסיעות יבשים לחלוטין לפני שתחבר אותם.
- מכשיר זה מתאים לשימושם של ילדים ואנשים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או ללא ניסיון או ידע, אם יימצאו תחת השגחה או יקבלו הדרכה לשימוש בטוח במכשיר ויבינו את הסכנות האפשריות. אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר או לבצע בו פעולות תחזוקה ללא השגחה.

- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים עם המוצר.
- יש להשתמש באביזרים ובמוצרים מתכלים מקוריים של Philips בלבד. יש להשתמש רק בכבל USB שמצורף למוצר.
- מכשיר זה אינו מכיל חלקים הניתנים לטיפול על ידי המשתמש. אם המכשיר ניזוק, יש להפסיק מיד את השימוש בו וליצור קשר עם מרכז הטיפול בצרכנים במדינה שלך. אל תשתמש בכבל USB אם הוא פגום.
- אין להשתמש במתאמים, במארזי נסיעות בחוץ או בסמוך למשטחים מחוממים.
- אין לנקות אף לא אחד מחלקי המוצר במדיח הכלים.
- מכשיר זה מיועד רק לניקוי שיניים, חניכיים ולשון.
- יש להפסיק את השימוש בראש המברשת שהזיפים שלה שבורים או שהם מכופפים. יש להחליף את ראש המברשת כל 3 חודשים או מוקדם יותר אם מופיעים סימני בלאי.
- יש להימנע ממגע ישיר עם מוצרים המכילים שמנים אתריים או שמן קוקוס. מגע כזה עלול לגרום לתלישת הזיפים.
- טען והשתמש במוצר בטמפרטורה שבין 0°C - 40°C.
- טמפרטורה (הובלה ואחסון) -10 - מעלות צלזיוס עד +60 מעלות צלזיוס.
- ודא שראש המברשת ומברשת השיניים יבשים לפני האחסון במארז הנסיעות.

## אזהרות רפואיות:

- יש להפסיק את השימוש במכשיר ולהתייעץ עם רופא השיניים/רופא משפחה אם לאחר השימוש במכשיר יופיע דימום מוגזם, אם הדימום ימשיך להופיע לאחר שבוע אחד של שימוש או אם תחוש אי נוחות או כאב.
- אם עברת ניתוח פה או חניכיים בחודשיים הקודמים, מומלץ להתייעץ עם רופא השיניים לפני השימוש במכשיר זה.
- אם יש לך קוצב לב או התקן מושתל אחר, פנה לרופא שלך או ליצרן המכשיר המושתל לפני השימוש.
- בכל מקרה של חשש מבחינה בריאותית, יש להתייעץ עם הרופא לפני השימוש במכשיר זה.
- מכשיר זה הוא מכשיר לטיפול אישי ואינו מיועד לשימוש של מטופלים מרובים במרפאת שיניים או במוסד.

## הוראות בטיחות לסוללות

- הקפד לטעון רק עם מתאמי WAA1001, WAA2001 של Philips או עם מתאמים בעלי אישור בטיחות עם דירוג כניסה (100 - 240 וולט מתח חילופין; 50/60 הרץ; 3.5 וואט) ודירוג יציאה (5 וולט מתח ישר; 2.5 וואט).
- מכשיר זה מכיל סוללות הניתנות להסרה רק על ידי אנשים מיומנים.

- השתמש במוצר רק למטרה שלה הוא נועד. קרא מידע זה בעיון לפני השימוש במוצר ובסוללות ובאביזרים שלו, ושמור אותו לעיון עתידי. שימוש לא נכון עלול לגרום לסכנות או לפגיעה. האביזרים המצורפים עשויים להשתנות ממוצר למוצר.
- השתמש רק באביזרים ובחומרים מתכלים מקוריים של Philips.
- יש להחזיק את המוצר ואת הסוללות הרחק מאש, ואין לחשוף אותם לאור שמש ישיר או טמפרטורות גבוהות.
- אם המוצר מתחמם בצורה חריגה או פולט ריח מוזר, משנה את צבעו או שהטעינה נמשכת זמן ארוך מהרגיל, יש להפסיק את הטעינה והשימוש במוצר ולפנות למשווק המקומי של Philips.
- אין להניח את המוצרים והסוללות שלהם בתנורי מיקרוגל או על משטחי תנור אינדוקציה.
- אין לפתוח, לשנות, לנקב, לגרום נזק או לפרק את המוצר או הסוללה כדי למנוע התחממות של הסוללות ופליטה של חומרים מסוכנים. אין לגרום לקצר לסוללות, לטעינת יתר או להפוך את סוללות הטעינה.
- מכשיר זה כולל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. כאשר הסוללה מסתיימת, המכשיר ייפטר כהלכה, ראה סעיף על מיחזור.

## שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר Philips זה תואם את כל התקנים והתקנות הרלוונטיים הקשורים לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

## תמיכה

לתמיכה בכל המוצרים, אתה מוזמן לבקר בכתובת [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## מיחזור

- סמל זה מציין שהמוצרים החשמליים והסוללות אינן מיועדות להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה (איור 1).
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים וסוללות.

## הסרת סוללה נטענת מובנית

רק איש מקצוע מוסמך רשאי להסיר את הסוללה הנטענת המובנית בעת השלכת המוצר. הוראות להסרת סוללות נטענות מובנות ניתן למצוא באתר [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- מכשיר זה כולל סוללות NiMH נטענות. יש למחזר או להיפטר כראוי.
- מידע לגבי חומרי REACH, שקיימים במוצרים של Philips, אפשר למצוא בכתובת [www.philips.com/REACH](http://www.philips.com/REACH)

בעת הטיפול בסוללה, יש לוודא שהידיים, המוצר והסוללות יבשים.

אם הסוללות נפגמות או נוזלות, יש למנוע מגע עם העור והעיניים. במקרה של מגע, יש לשטוף היטב במים ולפנות לקבלת טיפול רפואי.

## רשימת הסמלים בשימוש

- הסמלים הבאים יכולים להופיע על המוצר:
- יש לקרוא את המדריך למפעיל (איור 2).
- ספק כוח נתיק חלק (איור 3): ה- „Xxxxxx” מציין את מספר הדגם של ספק הכוח שבו יש להשתמש.







**EAC**

[www.philips.com/One](http://www.philips.com/One)

©2024 Koninklijke Philips N.V. (KPNV).

All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

300008149613 (08/08/2024)